

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

WT/GC/121
24 de noviembre de 2009

(09-5900)

CONSEJO GENERAL

Informe Anual (2009)¹

El presente informe se ha preparado de conformidad con el procedimiento para una revista general anual de las actividades de la OMC y para la presentación de informes en la OMC (WT/L/105), y en él se exponen las medidas adoptadas por el Consejo General desde la presentación de su último informe anual.²

En cumplimiento de su cometido, el Consejo General ha celebrado seis reuniones después del período abarcado por el anterior informe. Las actas de esas reuniones, donde queda constancia de los trabajos del Consejo General, figuran en los documentos WT/GC/M/118 a 123.³

En el informe figuran los asuntos siguientes:

	<u>Página</u>
1. Labor en el marco del Programa de Trabajo de Doha.....	3
a) Comité de Negociaciones Comerciales - Informes.....	3
b) Programa de Trabajo sobre las Pequeñas Economías - Informes	5
c) Ayuda para el Comercio	7
d) Seguimiento de la Decisión del Consejo General de 1º de agosto de 2004 y de la Declaración Ministerial de Hong Kong sobre el Programa de Trabajo de Doha - Informe del Director General sobre los aspectos de la cuestión del algodón relativos a la asistencia para el desarrollo	7
2. Falta de reconocimiento de derechos al amparo del párrafo 6 del artículo XXIV y del artículo XXVIII del GATT de 1994 - Comunicaciones de Honduras y Guatemala.....	8
3. Examen de la exención prevista en el párrafo 3 del GATT de 1994.....	9
4. Transparencia para los acuerdos comerciales preferenciales.....	10
5. Comité de Restricciones por Balanza de Pagos.....	10
a) Consultas con el Ecuador.....	10
b) Consultas con Ucrania	10
c) Nota sobre la reunión de junio de 2009	10

¹ La reunión del Consejo General prevista para los días 17 y 18 de diciembre de 2009 se reflejará en un addendum al presente documento.

² El informe anual del Consejo General correspondiente a 2008 se distribuyó con la signatura WT/GC/117.

³ Los documentos WT/GC/M/122 y 123 están por distribuir.

	<u>Página</u>
6. Comité de Asuntos Presupuestarios, Financieros y Administrativos - Informes y recomendaciones	11
7. Cuestiones relacionadas con la adhesión	12
a) Afganistán	12
b) Iraq	12
c) República Democrática Popular Lao	12
d) Samoa	12
e) Bahamas	13
f) Seychelles	13
8. Exenciones	13
a) Introducción de los cambios del Sistema Armonizado de 1996 en las Listas de concesiones arancelarias de la OMC - Argentina y Panamá.....	13
b) Trato arancelario preferencial a los países menos adelantados.....	13
c) Procedimiento para la verificación y certificación de los cambios del Sistema Armonizado de 1996 que afectan a las Listas de 64 Miembros.....	14
d) Estados Unidos - Ley sobre Crecimiento y Oportunidades para África	14
e) Estados Unidos - Ley de Preferencias Comerciales para los Países Andinos.....	14
f) Estados Unidos - Ley de Recuperación Económica de la Cuenca del Caribe	15
g) Cabo Verde - Aplicación de la Lista de concesiones.....	15
h) Examen de exenciones de conformidad con el párrafo 4 del artículo IX del Acuerdo sobre la OMC	15
9. La crisis económica y financiera y sus repercusiones en el comercio.....	16
10. Posibles medidas adicionales de los Miembros en respuesta a la crisis financiera	17
11. Países Bajos - Confiscación de medicamentos genéricos en tránsito de la India al Brasil	17
12. Adhesión de países en desarrollo - Declaración del Gabón en nombre del Grupo Informal de Países en Desarrollo	17
13. Adhesión de países en desarrollo - Declaración de Camboya	18
14. Subvenciones a la exportación de los Estados Unidos - Declaración del Brasil en nombre del G-20.....	18
15. Proyecto de renovación del edificio del CWR - Declaración del Director General	19
16. Séptimo período de sesiones de la Conferencia Ministerial	19
a) Comunicación del Uruguay	19
b) Fecha y lugar.....	19
c) Elección de la Mesa	20
d) Asistencia de observadores de los gobiernos y las organizaciones internacionales intergubernamentales	20

	<u>Página</u>
e) Declaraciones del Presidente	21
f) Fortalecer la OMC - Comunicación de Australia; el Brasil; el Canadá; China; las Comunidades Europeas; Corea; los Estados Unidos; Hong Kong, China; la India; el Japón; Malasia; Mauricio; México; Noruega; Sudáfrica; Suiza; Turquía y el Uruguay	21
g) ADPIC - Reclamaciones no basadas en una infracción y reclamaciones en casos en que existe otra situación	22
h) Comercio electrónico	22
i) Solicitud de la condición de observador por Palestina	22
17. Medidas administrativas para los Miembros con contribuciones pendientes	23
18. Plan de Pensiones de la OMC	24
a) Enmiendas del Estatuto del Plan de Pensiones de la OMC	24
b) Elección de los miembros titulares y suplentes del Consejo de Administración	24
c) Informe anual	25
19. Centro de Comercio Internacional UNCTAD/OMC	25
20. Nombramiento del próximo Director General	25
21. Nombramiento de los Directores Generales Adjuntos - Declaración del Director General	27
22. Examen de las actividades de la OMC	27
23. Nombramiento de los Presidentes de los órganos de la OMC	27
24. Elección del Presidente	29
ANEXO	30

1. Labor en el marco del Programa de Trabajo de Doha

a) Comité de Negociaciones Comerciales - Informes (WT/GC/M/118, 120, 121, 122, 123)

1. En Doha, los Ministros establecieron un Comité de Negociaciones Comerciales, bajo la autoridad del Consejo General, para supervisar el desarrollo general de las negociaciones (WT/MIN(01)/DEC/1). De conformidad con los principios y prácticas aprobadas por el Comité de Negociaciones Comerciales en su primera reunión, celebrada los días 28 de enero y 1º de febrero de 2002 (TN/C/M/1), el CNC presenta un informe en cada reunión ordinaria del Consejo General.

2. En la reunión que celebró el Consejo General el 3 de febrero de 2009, el Director General, en su condición de Presidente del Comité de Negociaciones Comerciales, informó de las actividades del CNC desde el último informe presentado al Consejo General.⁴

3. Hicieron uso de la palabra los representantes de Suiza; Egipto (en nombre del Grupo Africano); México; el Ecuador; Bolivia; las Comunidades Europeas; Hong Kong, China; Cuba; el Japón; el Taipei Chino; Turquía; Colombia; Corea; Noruega; el Brasil; la República Bolivariana de Venezuela y Costa Rica, y el Director General.

⁴ La declaración del Director General se distribuyó posteriormente con la signatura JOB(09)/5.

4. El Consejo General tomó nota del informe del Director General y de las declaraciones formuladas.

5. En la reunión del Consejo General de los días 26 y 27 de mayo de 2009, el Director General, en su condición de Presidente del Comité de Negociaciones Comerciales, informó de las actividades del CNC desde el último informe presentado al Consejo General.⁵

6. Hicieron uso de la palabra los representantes del Gabón (en nombre del Grupo Informal de Países en Desarrollo); Cuba; Tanzania (en nombre de los PMA); Suiza; Turquía; Egipto (en nombre del Grupo Africano); Côte d'Ivoire; el Taipei Chino; las Comunidades Europeas; Bangladesh; Bolivia; el Japón; la República Bolivariana de Venezuela; Barbados (en nombre de las economías pequeñas y vulnerables); Burkina Faso (en nombre de los copatrocinadores de la Iniciativa sectorial en favor del algodón); la Argentina; la India; el Ecuador; los Estados Unidos; Noruega; la República Dominicana; Corea; China; el Brasil; México y Australia.

7. El Consejo General tomó nota del informe del Director General y de las declaraciones formuladas.

8. En la reunión del Consejo General del 28 de julio de 2009, el Director General, en su condición de Presidente del Comité de Negociaciones Comerciales, informó de las actividades del CNC desde el último informe presentado al Consejo General.⁶

9. Hicieron uso de la palabra los representantes de la Argentina; Zambia; México; Hong Kong, China; Noruega; el Gabón (en nombre del Grupo Informal de Países en Desarrollo); las Comunidades Europeas; Singapur (en nombre de los miembros integrantes del APEC); el Taipei Chino; Tanzania (en nombre de los PMA); la India; El Salvador; Burkina Faso (en nombre del C-4); Guatemala; Cuba; el Pakistán; los Estados Unidos; Australia; China; Suiza y Bangladesh.

10. El Consejo General tomó nota del informe del Director General y de las declaraciones formuladas.

11. En la reunión del Consejo General del 20 de octubre de 2009, el Director General, en su condición de Presidente del Comité de Negociaciones Comerciales, informó de las actividades del CNC desde el último informe presentado al Consejo General.⁷

12. Hicieron uso de la palabra los representantes de Bangladesh; Colombia; Hong Kong, China; Noruega; el Taipei Chino; el Pakistán; Burkina Faso; Corea; el Uruguay; Turquía; Egipto (en nombre del Grupo Africano); las Comunidades Europeas; Costa Rica y Suiza.

13. El Consejo General tomó nota del informe del Director General y de las declaraciones formuladas.

14. En la reunión que el Consejo General celebró el 17 de noviembre de 2009, el Director General, en su condición de Presidente del Comité de Negociaciones Comerciales, informó de las actividades del CNC desde el último informe presentado al Consejo General.⁸

⁵ La declaración del Director General se distribuyó posteriormente con la signatura JOB(09)/47.

⁶ La declaración del Director General se distribuyó posteriormente con la signatura JOB(09)/86.

⁷ La declaración del Director General se distribuyó posteriormente con la signatura JOB(09)/143.

⁸ La declaración del Director General se distribuyó posteriormente con la signatura JOB(09)/173.

15. Hicieron uso de la palabra los representantes de Mauricio (en nombre del Grupo ACP); Singapur (en nombre de los miembros integrantes del APEC); Tanzania (en nombre de los PMA); Egipto (en nombre del Grupo Africano); Colombia; Zambia; Bangladesh y Kenya.

16. El Consejo General tomó nota del informe del Director General y de las declaraciones formuladas.

b) Programa de Trabajo sobre las Pequeñas Economías - Informes (WT/GC/M/118, 120, 121, 122, 123)

17. Los Ministros convinieron en Doha en establecer un programa de trabajo, bajo los auspicios del Consejo General, para examinar cuestiones relativas al comercio de las pequeñas economías, con el mandato de formular respuestas a las cuestiones relativas al comercio identificadas con miras a la mayor integración de las economías pequeñas y vulnerables en el sistema multilateral de comercio, y no crear una subcategoría de Miembros de la OMC (WT/MIN(01)/DEC/1, párrafo 35). En su reunión de febrero y marzo de 2002, el Consejo General tomó nota del marco y de los procedimientos para el desarrollo del Programa de Trabajo sobre las Pequeñas Economías, con arreglo a los cuales este Programa de Trabajo sería un punto permanente del orden del día del Consejo General. En el marco y los procedimientos se preveía también que el Comité de Comercio y Desarrollo rindiera informe al Consejo General con regularidad sobre el progreso de los trabajos en sus Sesiones Específicas sobre este tema. Los Ministros encomendaron en Hong Kong al CCD que, bajo la responsabilidad general del Consejo General, prosiguiera los trabajos en Sesión Específica y supervisara el progreso de las propuestas de las pequeñas economías en los órganos de negociación y otros órganos, con la finalidad de aportar respuestas a las cuestiones relacionadas con el comercio de las pequeñas economías lo antes posible, pero no más tarde de 31 de diciembre de 2006. En diciembre de 2006, sobre la base de un informe del Presidente del CCD en Sesión Específica, el Consejo General tomó nota de que los Miembros proseguirían la labor sustantiva relativa a este programa de trabajo.

18. En la reunión del Consejo General del 3 de febrero de 2009, el Presidente del CCD en Sesión Específica informó sobre la evolución registrada en esta esfera desde la reunión de diciembre del Consejo y señaló, entre otras cosas, que, en consonancia con la sugerencia de los proponentes del Programa de Trabajo de que la Secretaría se pusiese en contacto con el Equipo de Trabajo sobre la Crisis Financiera creado por el Director General en diciembre de 2008, se habían iniciado las consultas entre las economías pequeñas y vulnerables proponentes y el Equipo de Trabajo. Paralelamente, el CCD en Sesión Específica seguiría vigilando las cuestiones de interés para las economías pequeñas y vulnerables a medida que esas cuestiones evolucionasen en la Ronda de Doha y en los Comités de la OMC.

19. Hizo uso de la palabra el representante de Barbados (en nombre de las economías pequeñas y vulnerables).

20. El Consejo General tomó nota del informe del Presidente del Comité de Comercio y Desarrollo en Sesión Específica y de la declaración formulada.

21. En la reunión del Consejo General de los días 26 y 27 de mayo de 2009, en ausencia del Presidente del CCD en Sesión Específica y a petición suya y en su nombre, el Presidente anterior del CCD comunicó, entre otras cosas, que desde la reunión de febrero del Consejo el CCD en Sesión Específica había seguido vigilando la evolución de las cuestiones de interés para las economías pequeñas y vulnerables en la Ronda de Doha y en los Comités de la OMC. El documento de compilación en el que la Secretaría había recogido las propuestas de las economías pequeñas y vulnerables e indicado el trato que se les ha dado en los proyectos de modalidades y los textos de los Presidentes (WT/COMTD/SE/W/22/Rev.3 y Corr.1) se examinaría en la siguiente reunión del CCD en Sesión Específica, que se celebraría en julio. Las economías pequeñas y vulnerables proponentes y

el Equipo de Trabajo sobre la Crisis Financiera habían mantenido consultas encaminadas a vigilar la situación y reunir información para determinar la magnitud y las posibles repercusiones de la crisis económica en las economías pequeñas y vulnerables.

22. Hizo uso de la palabra el representante de Barbados (en nombre de las economías pequeñas y vulnerables).

23. El Consejo General tomó nota del informe del Presidente del Comité de Comercio y Desarrollo en Sesión Específica y de la declaración formulada.

24. En la reunión del Consejo General del 28 de julio de 2009, el Presidente del CCD en Sesión Específica hizo saber que desde la reunión de mayo del Consejo el CCD en Sesión Específica había celebrado una reunión formal el 15 de julio de 2009, en la que había examinado una versión actualizada del documento de recopilación preparado por la Secretaría (WT/COMTD/SE/W/22/Rev.3 y Corr.1) con todas las propuestas hechas sobre el trato de las economías pequeñas y vulnerables en los distintos grupos de negociación y otros órganos de la OMC, el modo en que se reflejan en los distintos proyectos de modalidades y textos de negociación, y las decisiones adoptadas hasta el momento sobre cuestiones relativas a las economías pequeñas y vulnerables. Asimismo había informado sobre la labor realizada con el fin de determinar la magnitud y las posibles repercusiones de la crisis económica en las economías pequeñas y vulnerables, como habían pedido los Miembros en noviembre de 2008. A este respecto, las economías pequeñas y vulnerables proponentes habían comunicado sus preocupaciones al Equipo de Trabajo sobre la Crisis Económica, dependiente de la Secretaría, que las había tenido en cuenta al elaborar los informes de vigilancia presentados por el Director General al Órgano de Examen de las Políticas Comerciales, en particular el último, publicado el 1º de julio de 2009.

25. Hizo uso de la palabra el representante de Barbados (en nombre de las economías pequeñas y vulnerables).

26. El Consejo General tomó nota del informe del Presidente del Comité de Comercio y Desarrollo en Sesión Específica y de la declaración formulada.

27. En la reunión del Consejo General del 20 de octubre de 2009, el Presidente del CCD en Sesión Específica informó sobre lo sucedido en esta esfera desde la reunión del Consejo de julio, y señaló que el CCD en Sesión Específica había acordado seguir actualizando el documento de recopilación de la Secretaría (WT/COMTD/SE/W/22). De acuerdo con el mandato que le encomendaron los Ministros en Hong Kong, había asimismo adoptado su segundo informe al Consejo General (WT/COMTD/SE/6), con objeto de que éste lo transmitiera a la próxima Conferencia Ministerial.

28. Hizo uso de la palabra el representante de Barbados (en nombre de las economías pequeñas y vulnerables).

29. El Consejo General tomó nota del informe del Presidente del Comité de Comercio y Desarrollo en Sesión Específica y de la declaración formulada.

30. En la reunión que el Consejo General celebró el 17 de noviembre de 2009, el Presidente del CCD en Sesión Específica informó sobre lo sucedido en esta esfera desde la reunión del Consejo de octubre, y señaló que se había distribuido una nueva versión revisada del documento de recopilación de la Secretaría (WT/COMTD/SE/W/22/Rev.4).

31. Hicieron uso de la palabra los representantes de Barbados (en nombre de las economías pequeñas y vulnerables); El Salvador y Trinidad y Tabago.

32. El Consejo General tomó nota del informe del Presidente del Comité de Comercio y Desarrollo en Sesión Específica y de las declaraciones formuladas.

c) Ayuda para el Comercio (WT/GC/M/121)

33. En la reunión del Consejo General del 28 de julio de 2009, el Director General informó sobre el segundo Examen Global de la Ayuda para el Comercio, realizado los días 6 y 7 de julio de 2009.⁹

34. Hicieron uso de la palabra los representantes de Tanzania (en nombre de los PMA); el Japón; el Perú; el Ecuador; las Comunidades Europeas; el Brasil; El Salvador; Barbados (en nombre de las economías pequeñas y vulnerables); Trinidad y Tabago (en nombre de la CARICOM); China; Zambia; Noruega y Rwanda.

35. El Consejo General tomó nota del informe del Director General y de las declaraciones formuladas.

d) Seguimiento de la Decisión del Consejo General de 1º de agosto de 2004 y de la Declaración Ministerial de Hong Kong sobre el Programa de Trabajo de Doha - Informe del Director General sobre los aspectos de la cuestión del algodón relativos a la asistencia para el desarrollo (WT/GC/M/123)

36. En el párrafo 1 b) de la Decisión adoptada el 1º de agosto de 2004 sobre el Programa de Trabajo de Doha (WT/L/579), el Consejo General, entre otras cosas, encomendó a la Secretaría que continuara trabajando con la comunidad del desarrollo, y que rindiera al Consejo informes periódicos sobre los acontecimientos de interés. El Consejo también encomendó al Director General que consultara a las organizaciones internacionales pertinentes, con inclusión de las instituciones de Bretton Woods, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación y el Centro de Comercio Internacional, para orientar eficazmente los programas existentes y cualesquiera recursos adicionales hacia el desarrollo de las economías en las que el algodón tiene una importancia vital. Los Ministros también reafirmaron en Hong Kong el mandato de 2004, profundizando y ampliando ese mandato en varios aspectos. Al invitar al Director General a proporcionarles un tercer informe periódico en el próximo período de sesiones, los Ministros le pidieron que entre tanto presentara actualizaciones a intervalos apropiados al Consejo General, manteniendo al mismo tiempo plenamente informado de los progresos al Subcomité sobre el Algodón.

37. En la reunión que el Consejo General celebró el 17 de noviembre de 2009, el Director General, de conformidad con la decisión enunciada en el párrafo 12 de la Declaración Ministerial de Hong Kong, presentó su tercer informe periódico sobre los aspectos de la cuestión del algodón relativos al desarrollo (WT/GC/120 y WT/CFMC/DG/3), y aseguró al Consejo General que mantendría sus funciones de rendición de informes en el marco del mandato que en 2005 los Ministros le habían encomendado en Hong Kong.

38. Hicieron uso de la palabra los representantes de Tanzania (en nombre de los PMA); Benin (en nombre de Burkina Faso); el Brasil; las Comunidades Europeas; la India; la Argentina; China y Egipto (en nombre del Grupo Africano).

39. El Consejo General tomó nota del informe del Director General (WT/GC/120 y WT/CFMC/DG/3), que se remitiría a la Conferencia Ministerial, y de las declaraciones formuladas.

⁹ La declaración del Director General se distribuyó posteriormente con la signatura JOB(09)/87.

2. Falta de reconocimiento de derechos al amparo del párrafo 6 del artículo XXIV y del artículo XXVIII del GATT de 1994 - Comunicaciones de Honduras y Guatemala (WT/GC/M/118, 120, 121, 122, 123)

40. En diciembre de 2004, a petición de Honduras y Guatemala, el Consejo General examinó la cuestión de la falta de reconocimiento de derechos para los procedimientos previstos en el párrafo 6 del artículo XXIV y el artículo XXVIII del GATT de 1994 en relación con la ampliación de las CE de 15 a 25 miembros y su paso a un régimen únicamente arancelario para el banano a partir del 1º de enero de 2006. Este tema fue examinado por el Consejo General en todas sus reuniones ordinarias desde entonces sin que se tomara una decisión, y en diciembre de 2008 el Consejo acordó que volvería a ocuparse de esta cuestión en su siguiente reunión.

41. En la reunión del Consejo General del 3 de febrero de 2009, el Presidente informó sobre las consultas que había organizado recientemente y dijo que habían sido útiles para aclarar tanto la situación actual y sus ramificaciones como las medidas que se pensaba adoptar en las próximas semanas para resolver las preocupaciones de las delegaciones afectadas. A pesar de su decepción por no haber podido lograr una solución durante su mandato, en su opinión el espíritu del debate y la claridad de las posiciones resultaban alentadores. Esperaba que pronto pudiese encontrarse una solución, y confiaba en que su sucesor en la presidencia utilizase sus buenos oficios para seguir explorando las posibilidades de una pronta solución.

42. Hicieron uso de la palabra los representantes de Honduras; Guatemala; el Ecuador; México; Panamá; Colombia; el Paraguay; Costa Rica; Nicaragua; el Camerún y las Comunidades Europeas.

43. El Consejo General tomó nota de las declaraciones formuladas y acordó volver a ocuparse de esta cuestión en su siguiente reunión.

44. En la reunión del Consejo General de los días 26 y 27 de mayo de 2009, el Presidente informó sobre las consultas que había organizado recientemente y dijo que, aunque había habido pocos avances sustantivos desde la reunión de febrero del Consejo, las consultas habían sido útiles para aclarar tanto la situación actual y sus ramificaciones como las medidas que se pensaba adoptar en las próximas semanas para resolver las preocupaciones de las delegaciones afectadas. Por lo que había oído en las consultas, consideraba que había lugar a la esperanza y que se habían dado los primeros pasos hacia una convergencia de posiciones.

45. Hicieron uso de la palabra los representantes de Honduras; Guatemala; el Ecuador; Panamá; México; Colombia; El Salvador; Bolivia; el Camerún y las Comunidades Europeas.

46. El Consejo General tomó nota de las declaraciones formuladas y acordó volver a ocuparse de esta cuestión en su siguiente reunión.

47. En la reunión del Consejo General del 28 de julio de 2009, el Presidente informó sobre las consultas que había organizado recientemente sobre este asunto y dijo que, aunque había habido pocos avances sustantivos desde la reunión de mayo del Consejo, las consultas habían sido útiles para aclarar tanto la situación actual y sus ramificaciones como las medidas que se pensaba adoptar en las próximas semanas para resolver las preocupaciones de las delegaciones afectadas.

48. Hicieron uso de la palabra los representantes de Honduras; Guatemala; el Perú; Colombia; el Ecuador; Panamá; México; las Comunidades Europeas y la República Dominicana.

49. El Consejo General tomó nota de las declaraciones formuladas y acordó volver a ocuparse de esta cuestión en su siguiente reunión.

50. En la reunión del Consejo General del 20 de octubre de 2009, el Presidente informó acerca de las consultas que había organizado recientemente sobre este asunto y dijo que, aunque había habido pocos avances sustantivos desde la reunión de julio del Consejo, las consultas habían sido útiles para aclarar tanto la situación actual y sus ramificaciones como las medidas que se pensaba adoptar en las próximas semanas para resolver las preocupaciones de las delegaciones afectadas.

51. Hicieron uso de la palabra los representantes de Honduras; Guatemala; el Ecuador; la Argentina; Costa Rica; el Camerún y las Comunidades Europeas.

52. El Consejo General tomó nota de las declaraciones formuladas y acordó volver a ocuparse de esta cuestión en su siguiente reunión.

53. En la reunión que el Consejo General celebró el 17 de noviembre de 2009, el Presidente informó acerca de las consultas que había celebrado recientemente sobre esta cuestión y dijo que habían sido útiles para aclarar tanto la situación actual y sus ramificaciones como las medidas que se pensaba adoptar en las próximas semanas para resolver las preocupaciones de las delegaciones afectadas. El Presidente creía que había un clima cada vez más positivo entre esas delegaciones.

54. Hicieron uso de la palabra los representantes de Honduras; Guatemala; el Ecuador; el Camerún; México; las Comunidades Europeas y Filipinas.

55. El Consejo General tomó nota de las declaraciones formuladas y acordó volver a ocuparse de esta cuestión en su siguiente reunión.

3. Examen de la exención prevista en el párrafo 3 del GATT de 1994 (WT/GC/M/118)

56. El apartado a) del párrafo 3 del texto que incorpora el GATT de 1994 al Acuerdo sobre la OMC establece que las disposiciones de la Parte II del GATT de 1994 no se aplicarán a las medidas adoptadas por un Miembro en virtud de una legislación imperativa específica promulgada por ese Miembro antes de pasar a ser parte contratante del GATT de 1947 que prohíba la utilización, venta o alquiler de embarcaciones construidas o reconstruidas en el extranjero para aplicaciones comerciales entre puntos situados en aguas nacionales o en las aguas de una zona económica exclusiva. El 20 de diciembre de 1994 los Estados Unidos se acogieron a las disposiciones del apartado a) del párrafo 3 con respecto a una legislación específica que cumplía los requisitos de ese párrafo. En el apartado b) del párrafo 3 del citado texto se prevé que esta exención se examinará a más tardar cinco años después de la fecha de entrada en vigor del Acuerdo sobre la OMC y después, en tanto que la exención siga en vigor, cada dos años, con el fin de comprobar si subsisten las condiciones que crearon la necesidad de la exención. El Consejo General examinó por última vez esta cuestión en su reunión de diciembre de 2007, en la que tomó nota de que, de conformidad con el ciclo bianual establecido en el apartado b) del párrafo 3 del texto que incorpora el GATT de 1994 al Acuerdo sobre la OMC, el siguiente examen tendría lugar normalmente en 2009.

57. En la reunión del Consejo General del 3 de febrero de 2009, el Presidente propuso que a efectos de la realización del examen en 2009 los Miembros procedieran de la misma manera que en 2007. Por consiguiente, invitó a todas las delegaciones interesadas a que hablaran en la reunión para que constara en acta, con respecto al examen correspondiente al ciclo actual. Invitó también a las delegaciones interesadas a que formularan observaciones e hicieran preguntas a los Estados Unidos con respecto a la aplicación de la legislación objeto de la exención, a las que se invitaría a responder a los Estados Unidos. Esas declaraciones, preguntas y respuestas, junto con el informe estadístico anual presentado por los Estados Unidos en virtud del apartado c) del párrafo 3 del texto que incorpora el GATT de 1994 al Acuerdo sobre la OMC (WT/L/746), constituirían la base del examen del presente año. A los efectos del examen, esta cuestión figuraría en el orden del día de ulteriores reuniones del Consejo General en 2009, según lo estimara apropiado el Presidente o a petición de un

Miembro. Además, el Consejo General examinaría de nuevo esta cuestión en su última reunión del año, en la cual tomaría nota de los debates mantenidos hasta entonces en el curso del examen y adoptaría cualquier otra medida que pudiera acordarse. Tomaría asimismo nota de que el siguiente examen se celebraría normalmente en 2011.

58. Hicieron uso de la palabra los representantes de los Estados Unidos; las Comunidades Europeas; Hong Kong, China; el Japón; Noruega; Chile; Australia; China y Corea.

59. El Consejo General tomó nota de las declaraciones formuladas y acordó volver a ocuparse de esta cuestión en una futura reunión.

4. Transparencia para los acuerdos comerciales preferenciales (WT/GC/M/121)

60. En diciembre de 2006, el Consejo General adoptó una Decisión sobre la transparencia para los acuerdos comerciales preferenciales (WT/L/672) en la que se invitaba al Comité de Comercio y Desarrollo (CCD) a que examinara la cuestión de la transparencia de los acuerdos comerciales preferenciales concertados de conformidad con el párrafo 2 de la Cláusula de Habilitación (distintos de los ACR) e informara al Consejo General en un plazo de seis meses para que éste adoptara las disposiciones apropiadas. Ulteriormente, en julio y diciembre de 2007, y de nuevo en julio de 2008, sobre la base de los informes del Presidente del CCD, el Consejo General acordó que se prorrogara por plazos sucesivos de seis meses, es decir, hasta julio de 2009, el plazo para que el CCD examinara esta cuestión y rindiera el oportuno informe a efectos de la adopción de las disposiciones apropiadas.

61. En la reunión del Consejo General del 28 de julio de 2009, el Presidente del Comité de Comercio y Desarrollo, al informar sobre el examen de este asunto por el CCD, dijo que, si bien se había trabajado mucho en el proyecto de texto de los proponentes y se había avanzado considerablemente sobre este asunto, seguían quedando varias cuestiones sin resolver, y era evidente que se necesitaba más tiempo para que el CCD pudiera tomar una decisión. Por consiguiente, el CCD había acordado pedir al Consejo General que le diera tiempo hasta diciembre de 2009 para seguir examinando el asunto y rendir informe a efectos de la adopción de las disposiciones apropiadas.

62. Hizo uso de la palabra el representante del Brasil.

63. El Consejo General tomó nota del informe del Presidente del CCD y de la declaración formulada y acordó prorrogar hasta diciembre de 2009 el plazo para que el CCD examinara este asunto y rindiera informe a efectos de la adopción de las disposiciones apropiadas.

5. Comité de Restricciones por Balanza de Pagos (WT/GC/M/121)

a) Consultas con el Ecuador (WT/BOP/R/91)

b) Consultas con Ucrania (WT/BOP/R/93)

c) Nota sobre la reunión de junio de 2009 (WT/BOP/R/92/Rev.1)

64. En la reunión del Consejo General del 28 de julio de 2009, el Presidente del Comité de Restricciones por Balanza de Pagos informó sobre las consultas celebradas con el Ecuador y Ucrania. Asimismo, los Miembros examinaron un proyecto de decisión sobre la participación de los Miembros en el Comité (WT/BOP/R/92/Rev.1), cuyo objetivo era armonizar los procedimientos relativos a la condición de miembro del Comité con los de los demás Comités de la OMC.

65. Hicieron uso de la palabra los representantes del Ecuador; Ucrania; las Comunidades Europeas y el Japón.

66. El Consejo General tomó nota de las declaraciones formuladas y de la nota sobre la reunión de junio del Comité (WT/BOP/R/92/Rev.1), adoptó la Decisión sobre la participación en el Comité (WT/L/767) incluida en dicho documento, y adoptó los informes sobre las consultas con el Ecuador y Ucrania contenidos en los documentos WT/BOP/R/91 y 93, respectivamente.

6. Comité de Asuntos Presupuestarios, Financieros y Administrativos - Informes y recomendaciones (WT/GC/M/120, 121, 122)

67. En su reunión de los días 26 y 27 de mayo de 2009, el Consejo General examinó un informe del Comité de Asuntos Presupuestarios sobre su reunión de marzo de 2009 (WT/BFA/109).

68. La Presidenta del Comité presentó el informe.

69. El Consejo General tomó nota de la declaración formulada y adoptó el informe.

70. Acto seguido, el Consejo General examinó el informe del Comité de Asuntos Presupuestarios sobre su reunión de mayo de 2009 (WT/BFA/110).

71. La Presidenta del Comité hizo la presentación del informe.

72. El Presidente del Consejo de Administración del Plan de Pensiones de la OMC formuló una declaración en la que instó al Comité a que tomase disposiciones sobre la recomendación del Consejo de Administración de que se corrija el déficit actuarial registrado por el Plan de Pensiones al 31 de diciembre de 2007.

73. El Consejo General tomó nota de las declaraciones formuladas, aprobó las recomendaciones específicas del Comité de Asuntos Presupuestarios que figuraban en los párrafos 28 y 29 de su informe WT/BFA/110 y adoptó el informe.

74. En su reunión de 28 de julio de 2009, el Consejo General examinó un informe del Comité de Asuntos Presupuestarios sobre su reunión de julio de 2009 (WT/BFA/111).

75. La Presidenta del Comité hizo la presentación del informe.

76. El Consejo General tomó nota de las declaraciones formuladas, aprobó la recomendación específica del Comité de Asuntos Presupuestarios que figuraba en el párrafo 19 de su informe WT/BFA/111 y adoptó el informe.

77. En su reunión de 20 de octubre de 2009, el Consejo General examinó un informe del Comité de Asuntos Presupuestarios sobre su reunión de octubre de 2009 (WT/BFA/112).

78. La Presidenta del Comité hizo la presentación del informe.

79. El Consejo General tomó nota de las declaraciones formuladas, aprobó la recomendación específica del Comité de Asuntos Presupuestarios que figuraba en el párrafo 15 de su informe WT/BFA/112 y adoptó el informe.

7. Cuestiones relacionadas con la adhesión

a) Afganistán (WT/GC/M/120)

80. En diciembre de 2004, el Consejo General estableció un Grupo de Trabajo para examinar la solicitud de adhesión al Acuerdo sobre la OMC presentada por el Afganistán.

81. En la reunión del Consejo General de los días 26 y 27 de mayo de 2009, el Presidente hizo saber al Consejo que, después de celebrar consultas y en consonancia con la práctica habitual en la OMC, se había acordado nombrar Presidente del Grupo de Trabajo al Sr. Boudewijn Van Eenennaam (Países Bajos), en sustitución del Sr. De Jong (Países Bajos), que había partido de Ginebra y ya no podía desempeñar el cargo.

82. El Consejo General tomó nota de la declaración formulada.

b) Iraq (WT/GC/M/120)

83. En diciembre de 2004, el Consejo General estableció un Grupo de Trabajo para examinar la solicitud de adhesión al Acuerdo sobre la OMC presentada por el Iraq.

84. En la reunión del Consejo General de los días 26 y 27 de mayo de 2009, el Presidente hizo saber al Consejo que, después de celebrar consultas y en consonancia con la práctica habitual en la OMC, se había acordado nombrar Presidente del Grupo de Trabajo al Sr. Omar Hilale (Marruecos), en sustitución de la Sra. Uribe (Colombia), que se había marchado de Ginebra y ya no podía desempeñar el cargo.

85. Hizo uso de la palabra el representante de Marruecos.

86. El Consejo General tomó nota de las declaraciones formuladas.

c) República Democrática Popular Lao (WT/GC/M/120)

87. En febrero de 1998, el Consejo General estableció un Grupo de Trabajo para examinar la solicitud de adhesión al Acuerdo sobre la OMC presentada por la República Democrática Popular Lao.

88. En la reunión del Consejo General de los días 26 y 27 de mayo de 2009, el Presidente hizo saber al Consejo que, después de celebrar consultas y en consonancia con la práctica habitual en la OMC, se había acordado nombrar Presidente del Grupo de Trabajo al Sr. Zhang Xiangchen (China), en sustitución del Sr. Gosper (Australia), que se había marchado de Ginebra y ya no podía desempeñar el cargo.

89. El Consejo General tomó nota de la declaración formulada.

d) Samoa (WT/GC/M/120)

90. El Grupo de Trabajo sobre la Adhesión de Samoa se estableció en julio de 1998.

91. En la reunión del Consejo General de los días 26 y 27 de mayo de 2009, el Presidente hizo saber al Consejo que, después de celebrar consultas y en consonancia con la práctica habitual en la OMC, se había acordado nombrar Presidente del Grupo de Trabajo a la Sra. Kuni Sato (Japón), en sustitución del Sr. Suzuki (Japón), que se había marchado de Ginebra y ya no podía desempeñar el cargo.

92. El Consejo General tomó nota de la declaración formulada.

e) Bahamas (WT/GC/M/121)

93. En julio de 2001, el Consejo General estableció un Grupo de Trabajo para examinar la solicitud de adhesión al Acuerdo sobre la OMC presentada por Bahamas.

94. En la reunión del Consejo General de 28 de julio de 2009, el Presidente hizo saber al Consejo que, después de celebrar consultas y en consonancia con la práctica habitual en la OMC, se había acordado nombrar Presidente del Grupo de Trabajo al Sr. Peter Black (Jamaica).

95. El Consejo General tomó nota de la declaración formulada.

f) Seychelles (WT/GC/M/121)

96. En julio de 1995, el Consejo General estableció un Grupo de Trabajo para examinar la solicitud de adhesión al Acuerdo sobre la OMC presentada por Seychelles.

97. En la reunión del Consejo General del 28 de julio de 2009, el Presidente hizo saber al Consejo que, después de celebrar consultas y en consonancia con la práctica habitual en la OMC, se había acordado nombrar Presidente del Grupo de Trabajo a la Sra. Hilda Al-Hinai (Omán), en sustitución del Sr. Berthet (Uruguay).

98. El Consejo General tomó nota de la declaración formulada.

8. Exenciones

a) Introducción de los cambios del Sistema Armonizado de 1996 en las Listas de concesiones arancelarias de la OMC - Argentina y Panamá (WT/GC/M/120)

99. En su reunión de los días 26 y 27 de mayo de 2009, el Consejo General examinó sendos proyectos de decisión contenidos en los documentos G/C/W/616 y 617 que contemplaban la exención de lo dispuesto en el artículo II del GATT de 1994 hasta el 30 de abril de 2010 para la Argentina y Panamá, respectivamente, a fin de que pudieran introducir los cambios del SA 96 en sus respectivas Listas de concesiones.

100. La Presidenta del Consejo del Comercio de Mercancías informó sobre el examen de los proyectos de decisión que había llevado a cabo ese Consejo.

101. El Consejo General tomó nota del informe y, con arreglo al Procedimiento de adopción de decisiones de conformidad con los artículos IX y XII del Acuerdo sobre la OMC acordado en noviembre de 1995 (WT/L/93), adoptó las decisiones relativas a la Argentina (WT/L/757) y Panamá (WT/L/758).

b) Trato arancelario preferencial a los países menos adelantados (WT/GC/M/120)

102. En su reunión de los días 26 y 27 de mayo de 2009, el Consejo General examinó un proyecto de decisión contenido en el documento G/C/W/620 por el que se prorrogaba hasta el 30 de junio de 2019 una exención de las disposiciones del párrafo 1 del artículo I del GATT de 1994 en la medida necesaria para permitir que los países en desarrollo Miembros concedan un trato arancelario preferencial a los productos de los países menos adelantados.

103. La Presidenta del Consejo del Comercio de Mercancías informó sobre el examen del proyecto de decisión que había llevado a cabo ese Consejo.

104. Hicieron uso de la palabra los representantes del Brasil; Tanzania (en nombre de los PMA); Nepal y Corea.

105. El Consejo General tomó nota de las declaraciones formuladas y del informe y, con arreglo al Procedimiento de adopción de decisiones de conformidad con los artículos IX y XII del Acuerdo sobre la OMC acordado en noviembre de 1995 (WT/L/93), adoptó la Decisión (WT/L/759).

- c) Procedimiento para la verificación y certificación de los cambios del Sistema Armonizado de 1996 que afectan a las Listas de 64 Miembros (WT/GC/M/120)

106. En su reunión de los días 26 y 27 de mayo de 2009, el Consejo General examinó un proyecto de decisión contenido en el documento G/C/W/619 en el que se establecía el procedimiento para la introducción de los cambios del Sistema Armonizado de 1996 en las Listas de concesiones de los 64 Miembros de la OMC enumerados en el anexo del proyecto de decisión.

107. La Presidenta del Consejo del Comercio de Mercancías informó sobre el examen del proyecto de decisión que había llevado a cabo ese Consejo.

108. El Consejo General tomó nota del informe y, con arreglo al Procedimiento de adopción de decisiones de conformidad con los artículos IX y XII del Acuerdo sobre la OMC acordado en noviembre de 1995 (WT/L/93), adoptó la Decisión (WT/L/756).

- d) Estados Unidos - Ley sobre Crecimiento y Oportunidades para África (WT/GC/M/120)

109. En su reunión de los días 26 y 27 de mayo de 2009, el Consejo General examinó un proyecto de decisión contenido en el documento G/C/W/612 y Corr.1 en relación con una exención hasta el 30 de septiembre de 2015 de las disposiciones del párrafo 1 del artículo I y de los párrafos 1 y 2 del artículo XIII del GATT de 1994.

110. La Presidenta del Consejo del Comercio de Mercancías informó sobre el examen del proyecto de decisión que había llevado a cabo ese Consejo.

111. El Consejo General tomó nota del informe y, con arreglo al Procedimiento de adopción de decisiones de conformidad con los artículos IX y XII del Acuerdo sobre la OMC acordado en noviembre de 1995 (WT/L/93), adoptó la Decisión (WT/L/754).

- e) Estados Unidos - Ley de Preferencias Comerciales para los Países Andinos (WT/GC/M/120)

112. En su reunión de los días 26 y 27 de mayo de 2009, el Consejo General examinó un proyecto de decisión contenido en el documento G/C/W/613 y Corr.1 en relación con la prórroga hasta el 31 de diciembre de 2014 de una exención de las disposiciones del párrafo 1 del artículo I y de los párrafos 1 y 2 del artículo XIII del GATT de 1994.

113. La Presidenta del Consejo del Comercio de Mercancías informó sobre el examen del proyecto de decisión que había llevado a cabo ese Consejo.

114. Hicieron uso de la palabra los representantes de Bolivia; Colombia; Cuba; el Ecuador; la República Bolivariana de Venezuela; la República Dominicana; el Perú; México; el Brasil; la Argentina; Chile; Trinidad y Tabago (en nombre de los miembros de la CARICOM); Nicaragua y los Estados Unidos.

115. El Consejo General tomó nota de las declaraciones formuladas y del informe y, con arreglo al Procedimiento de adopción de decisiones de conformidad con los artículos IX y XII del Acuerdo sobre la OMC acordado en noviembre de 1995 (WT/L/93), adoptó la Decisión (WT/L/755).

f) Estados Unidos - Ley de Recuperación Económica de la Cuenca del Caribe (WT/GC/M/120)

116. En su reunión de los días 26 y 27 de mayo de 2009, el Consejo General examinó un proyecto de decisión contenido en el documento G/C/W/611 y Corr.1 en relación con la prórroga hasta el 31 de diciembre de 2014 de una exención de las disposiciones del párrafo 1 del artículo I y de los párrafos 1 y 2 del artículo XIII del GATT de 1994.

117. La Presidenta del Consejo del Comercio de Mercancías informó sobre el examen del proyecto de decisión que había llevado a cabo ese Consejo.

118. El Consejo General tomó nota del informe y, con arreglo al Procedimiento de adopción de decisiones de conformidad con los artículos IX y XII del Acuerdo sobre la OMC acordado en noviembre de 1995 (WT/L/93), adoptó la Decisión (WT/L/753).

g) Cabo Verde - Aplicación de la Lista de concesiones (WT/GC/M/121)

119. En su reunión del 28 de julio de 2009, el Consejo General examinó un proyecto de decisión contenido en el documento G/C/W/622 en relación con la concesión a Cabo Verde de una exención, hasta el 1º de enero de 2010, de la aplicación de las concesiones y los compromisos consignados en su Lista.

120. La Presidenta del Consejo del Comercio de Mercancías informó sobre el examen del proyecto de decisión que había llevado a cabo ese Consejo.

121. El Consejo General tomó nota del informe y, con arreglo al Procedimiento de adopción de decisiones de conformidad con los artículos IX y XII del Acuerdo sobre la OMC acordado en noviembre de 1995 (WT/L/93), adoptó la Decisión (WT/L/768).

h) Examen de exenciones de conformidad con el párrafo 4 del artículo IX del Acuerdo sobre la OMC (WT/GC/M/121)

122. De conformidad con el párrafo 4 del artículo IX del Acuerdo sobre la OMC, "[t]oda exención otorgada por un periodo de más de un año será objeto de examen por la Conferencia Ministerial a más tardar un año después de concedida, y posteriormente una vez al año hasta que quede sin efecto".

123. En su reunión del 28 de julio de 2009, el Consejo General se ocupó de las siguientes exenciones que debían ser objeto de examen de conformidad con el párrafo 4 del artículo IX:

- i) PMA - Párrafo 9 del artículo 70 del Acuerdo sobre los ADPIC con respecto a los productos farmacéuticos, exención otorgada el 8 de julio de 2002 hasta el 1º de enero de 2016 (WT/L/478)
- ii) Comunidades Europeas - Preferencias otorgadas a Albania, Bosnia y Herzegovina, Croacia, Serbia, Montenegro y la ex República Yugoslava de Macedonia, exención otorgada el 28 de julio de 2006 hasta el 31 de diciembre de 2011 (WT/L/654, WT/L/763)
- iii) Estados Unidos - Antiguos territorios en fideicomiso de las Islas del Pacífico, exención otorgada el 27 de julio de 2007 hasta el 31 de diciembre de 2016 (WT/L/694, WT/L/762)
- iv) Mongolia - Derechos de exportación impuestos a la cachemira en bruto, exención otorgada el 27 de julio de 2007 hasta el 29 de enero de 2012 (WT/L/695)

- v) Comunidades Europeas - Aplicación del régimen preferencial autónomo a Moldova, exención otorgada el 7 de mayo de 2008 hasta el 31 de diciembre de 2013 (WT/L/722, WT/L/764)

124. En su examen, el Consejo General consideró los informes presentados por los Estados Unidos (WT/L/762) y las Comunidades Europeas (WT/L/763 y WT/L/764) sobre la aplicación de las respectivas exenciones.

125. El Consejo General tomó nota de los informes mencionados.

9. La crisis económica y financiera y sus repercusiones en el comercio (WT/GC/M/120, 122, 123)

126. En la reunión del Consejo General de los días 26 y 27 de mayo de 2009, el representante de la Argentina hizo la presentación de su comunicación, contenida en el documento WT/GC/W/602, sobre las posibles maneras de mejorar la vigilancia por la OMC de las medidas adoptadas por los Miembros como consecuencia de la crisis económica y financiera.

127. Hicieron uso de la palabra los representantes de México; el Ecuador; Tailandia; Noruega; el Canadá; Turquía; las Comunidades Europeas; Zambia; la India; Bolivia; Filipinas; los Estados Unidos; Cuba; el Brasil; Australia; Egipto; Suiza; la República Bolivariana de Venezuela; China y el Japón y el Director General.

128. El Consejo General tomó nota de las declaraciones formuladas.

129. En la reunión del Consejo General del 20 de octubre de 2009, el representante de la Argentina hizo la presentación de su comunicación conjunta con el Ecuador (WT/GC/W/609), en la que se proponía que la Secretaría analizase la repercusión de las medidas adoptadas para hacer frente a la crisis económica, como los paquetes de estímulo, en el comercio internacional. La propuesta también preveía un proceso de consultas, bajo los auspicios del Consejo General, sobre la metodología aplicada en la labor de análisis.

130. Hicieron uso de la palabra los representantes del Ecuador; Bolivia; la India; China; las Comunidades Europeas; Cuba; los Estados Unidos; Australia; Turquía; el Brasil; Sudáfrica; la República Bolivariana de Venezuela; Chile; la República Dominicana; Nicaragua; Noruega y el Paraguay.

131. El Consejo General tomó nota de las declaraciones formuladas y acordó volver a ocuparse de esta cuestión en su siguiente reunión.

132. En la reunión que celebró el 17 de noviembre de 2009, el Consejo examinó la comunicación de la Argentina y el Ecuador distribuida con la signatura WT/GC/W/609. Los coautores del documento dijeron que presentarían una versión revisada de éste en la reunión de diciembre del Consejo.

133. Hicieron uso de la palabra los representantes de la India; los Estados Unidos; Cuba; las Comunidades Europeas; Tanzania (en nombre de los PMA); Zambia; China; la República Bolivariana de Venezuela; Bolivia; el Japón y Turquía.

134. El Consejo General tomó nota de las declaraciones formuladas y acordó volver a ocuparse de esta cuestión en su siguiente reunión.

10. Posibles medidas adicionales de los Miembros en respuesta a la crisis financiera (WT/GC/M/120)

135. En la reunión del Consejo General de los días 26 y 27 de mayo de 2009, el representante de Noruega hizo la presentación de su comunicación contenida en el documento WT/GC/W/604, cuyo propósito era desarrollar la Declaración de Londres del G-20.

136. Hicieron uso de la palabra los representantes de México; Hong Kong, China; Singapur; Nueva Zelandia; Ucrania; Tanzania (en nombre de los PMA); el Taipei Chino; Suiza; el Canadá; Colombia; Tailandia; Liechtenstein; el Brasil; la ex República Yugoslava de Macedonia; Malasia; el Pakistán; Turquía; Corea; Chile; Israel; Cuba; Australia; los Estados Unidos; el Perú y las Comunidades Europeas.

137. El Consejo General tomó nota de las declaraciones formuladas.

11. Países Bajos - Confiscación de medicamentos genéricos en tránsito de la India al Brasil (WT/GC/M/118)

138. En la reunión del Consejo General del 3 de febrero de 2009, los representantes del Brasil y la India expresaron su preocupación por la reciente confiscación por los Países Bajos de medicamentos genéricos en tránsito de la India al Brasil, que en su opinión planteaba graves cuestiones sistémicas.

139. Hicieron uso de la palabra los representantes del Perú; el Ecuador; Egipto (en nombre del Grupo Africano); Sudáfrica; Bolivia; la Argentina; Cuba; Nigeria; la República Bolivariana de Venezuela; Indonesia; Burkina Faso; Tailandia; China; el Pakistán; Israel; el Paraguay; Costa Rica y las Comunidades Europeas.

140. El Consejo General tomó nota de las declaraciones formuladas.

12. Adhesión de países en desarrollo - Declaración del Gabón en nombre del Grupo Informal de Países en Desarrollo (WT/GC/M/120, 121, 122)

141. En la reunión del Consejo General de los días 26 y 27 de mayo de 2009, el representante del Gabón, en nombre del Grupo Informal de Países en Desarrollo, dijo que los procesos de adhesión de los países en desarrollo deberían basarse en criterios jurídicos y no políticos. El Grupo estaba organizando una reunión para junio con objeto de formular medidas concretas para acelerar dichas adhesiones, y solicitó que se incluyese ese asunto como punto permanente del orden del día del Consejo, a fin de mantener a los Miembros informados sobre la situación de los procesos de adhesión de los países en desarrollo y examinar sus solicitudes de adhesión.

142. Hizo uso de la palabra el representante del Ecuador.

143. El Consejo General tomó nota de las declaraciones formuladas.

144. En la reunión del Consejo General del 28 de julio de 2009, el representante del Gabón, en nombre del Grupo Informal de Países en Desarrollo, dijo que el tema de la adhesión, en particular la de los países en desarrollo, requería la atención urgente de todos los Miembros, y expresó la preocupación del Grupo de que en muchos casos los obstáculos y las demoras que afectaban al proceso se debieran a consideraciones políticas. El Grupo tenía previsto solicitar que este asunto se incluyese en el orden del día del Consejo como punto permanente, con objeto de mantener a los Miembros informados sobre la realización o no de progresos en los diversos grupos de trabajo sobre la adhesión.

145. Hicieron uso de la palabra los representantes de la India; los Estados Unidos; Egipto (en nombre del Grupo Africano) y el Irán (en calidad de observador).

146. El Consejo General tomó nota de las declaraciones formuladas.

147. En la reunión del Consejo General del 20 de octubre de 2009, el representante del Gabón, en nombre del Grupo Informal de Países en Desarrollo, hizo la presentación de la comunicación del Grupo contenida en el documento WT/GC/W/611, en la que se abogaba por mejorar el actual mecanismo institucional de adhesión con objeto de permitir a los países en desarrollo exponer sus puntos de vista sobre el proceso, y en la que se proponía además que se presentaran al Consejo General informes de situación.

148. Hicieron uso de la palabra los representantes de Nigeria; Viet Nam; el Paraguay; la India; China; Egipto (en nombre del Grupo Africano); Sudáfrica; Cuba; Colombia; Turquía; los Estados Unidos; las Comunidades Europeas; el Ecuador; el Japón; el Brasil; Ucrania; el Gabón; Angola y Argelia (en calidad de observador).

149. El Consejo General tomó nota de las declaraciones formuladas.

13. Adhesión de países en desarrollo - Declaración de Camboya (WT/GC/M/122)

150. En la reunión del Consejo General del 20 de octubre de 2009, el representante de Camboya señaló que, a petición de Camboya y Tanzania, se había distribuido como documento para la Conferencia Ministerial (WT/MIN(09)/1), el Consejo General (WT/L/769) y el Subcomité de Países Menos Adelantados (WT/COMTD/LDC/16) la Declaración sobre la Adhesión de los PMA resultante de la Mesa Redonda sobre la adhesión de los países menos adelantados (PMA), celebrada en Phnom Penh los días 28 y 29 de septiembre. Solicitó que se estableciese un proceso para examinar las propuestas incluidas en la Declaración y tomar medidas al respecto.

151. Hicieron uso de la palabra los representantes de Zambia y el Yemen (en calidad de observador).

152. El Consejo General tomó nota de las declaraciones formuladas.

14. Subvenciones a la exportación de los Estados Unidos - Declaración del Brasil en nombre del G-20 (WT/GC/M/120)

153. En la reunión del Consejo General de los días 26 y 27 de mayo de 2009, el representante del Brasil (en nombre del G-20) expresó su preocupación por la decisión de los Estados Unidos de restablecer las subvenciones a la exportación de productos lácteos, anunciada por el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos. Señaló que esa medida mostraba el aumento del "proteccionismo soterrado", que no incumplía directamente las obligaciones contraídas en el marco de la OMC pero, pese a ello, debilitaba potencialmente el sistema de la OMC en momentos de crisis económica. El proteccionismo no consistía sólo en el aumento de los aranceles o el control de las importaciones, sino que incluía también toda forma de intervención del Gobierno -como las subvenciones- que inclinase artificialmente la balanza a favor de las empresas nacionales a expensas de los competidores extranjeros. En ese caso, los agricultores del mundo en desarrollo, no subvencionados, se veían también afectados negativamente. Era una señal preocupante que la decisión de los Estados Unidos siguiese a una decisión similar de las CE de restablecer subvenciones a la exportación. Esos ejemplos, si los siguiesen otros países desarrollados, contribuirían a agravar considerablemente la situación económica mundial y su cruel impacto en el mundo en desarrollo. Para abordar esas distorsiones del comercio mundial de productos agrícolas, el G-20 subrayaba la importancia de

concluir la Ronda de Doha e instaba a los Estados Unidos y a las CE a mostrar liderazgo en el proceso multilateral de reforma agrícola mediante la eliminación de esas subvenciones a la exportación.

154. Hicieron uso de la palabra los representantes del Brasil; el Ecuador; la India; Sudáfrica; el Uruguay; Cuba; China; Australia (en nombre del Grupo de Cairns); los Estados Unidos; las Comunidades Europeas; la Argentina; México y Egipto.

155. El Consejo General tomó nota de las declaraciones formuladas.

15. Proyecto de renovación del edificio del CWR - Declaración del Director General (WT/GC/M/118)

156. En la reunión del Consejo General del 3 de febrero de 2009, el Director General presentó un informe de situación sobre los planes de renovación y ampliación de la sede de la OMC, que constaba de cuatro partes relacionadas entre sí: la renovación del edificio del CWR; la creación de un nuevo complejo de vestíbulo central y salas de reuniones en los dos patios interiores; la construcción de un nuevo edificio en el aparcamiento de la zona sur; y un nuevo perímetro de seguridad alrededor de ese campus, con mejores controles de acceso y fluidez de tráfico para los vehículos. Estaba previsto concluir las obras en enero de 2013.

157. El Consejo General tomó nota de la declaración formulada.

16. Séptimo período de sesiones de la Conferencia Ministerial

a) Comunicación del Uruguay (WT/GC/M/120¹⁰)

158. En la reunión del Consejo General de los días 26 y 27 de mayo de 2009, el Uruguay presentó una comunicación (WT/GC/W/599) en la que se solicitaba que se incluyesen en el orden del día las cuestiones de la fecha y el lugar del séptimo período de sesiones de la Conferencia Ministerial, así como la elección de la Mesa. Hicieron uso de la palabra los representantes de Suiza; la India; Kenya; el Taipei Chino; Angola y El Salvador.

159. El Consejo General tomó nota de las declaraciones formuladas.

b) Fecha y lugar (WT/GC/M/118, 120¹¹)

160. En la reunión del Consejo General del 3 de febrero de 2009, el Presidente recordó que en las reuniones de diciembre del CNC y del Consejo General se había planteado la cuestión de la celebración de la próxima Conferencia Ministerial regular prescrita, que se entendía requería más reflexión y debate. Aunque había suscitado la cuestión informalmente en sus recientes consultas con las delegaciones, estimaba que debía haber más debates sustantivos antes de que la cuestión se sometiese a decisión, y sugirió que su sucesor abordase esta cuestión informalmente con las delegaciones y que el Consejo General volviese a examinarla en una reunión posterior.

161. El Consejo General tomó nota de la declaración formulada.

162. En la reunión del Consejo General de los días 26 y 27 de mayo de 2009, el Presidente presentó¹² un proyecto de decisión en el que se preveía, entre otras cosas, que el séptimo período de sesiones se celebrase en Ginebra del 30 de noviembre al 2 de diciembre de 2009. Hicieron uso de la

¹⁰ Véase igualmente el punto 16 b), "Fecha y lugar".

¹¹ Véase igualmente el punto 16 a), "Comunicación del Uruguay".

¹² La declaración del Presidente se distribuyó posteriormente con la signatura JOB(09)/48.

palabra los representantes del Uruguay; Suiza; la India; Kenya; el Taipei Chino; Angola y El Salvador.

163. El Consejo General tomó nota de las declaraciones formuladas y adoptó la decisión (WT/L/760).

c) Elección de la Mesa (WT/GC/M/120, 121¹³, 122¹⁴)

164. En la reunión del Consejo General de los días 26 y 27 de mayo de 2009, el Presidente sugirió que se abordase este asunto dentro del mandato que se le había encomendado y que figuraba en el documento WT/L/760, conforme al cual debía emprender todas las medidas necesarias para preparar el séptimo período de sesiones en consulta con los Miembros.

165. El Consejo General tomó nota de la declaración formulada.

166. En la reunión del Consejo General del 28 de julio de 2009, el Presidente hizo saber¹⁵ que había convergencia en la idea de que la próxima Conferencia Ministerial -sin que ello sirviese de precedente- la presidiese el Ministro del Miembro del que procedía el Presidente del Consejo General, es decir, el Ministro de Chile. Los Vicepresidentes procederían, como en el pasado, de los demás grandes grupos o regiones. Hicieron uso de la palabra los representantes de Suiza y Angola.

167. En la reunión del Consejo General del 20 de octubre de 2009, el Presidente propuso, sobre la base de las consultas que había celebrado, que el Consejo General conviniese en elegir la siguiente Mesa para el séptimo período de sesiones:

Presidente:	Excmo. Sr. Andrés Velasco (Chile)
Vicepresidentes:	Excma. Sra. Doris Leuthard (Suiza)
	Excma. Sra. Mari Elka Pangestu (Indonesia)
	Excmo. Sr. Rachid Rachid (Egipto)

168. El Consejo General así lo acordó.

d) Asistencia de observadores de los gobiernos y las organizaciones internacionales intergubernamentales (WT/GC/M/122¹⁶)

169. En la reunión del Consejo General del 20 de octubre de 2009, el Presidente propuso que el Consejo General conviniese en mantener la práctica que se había seguido anteriormente e invitar a la Séptima Conferencia Ministerial a los gobiernos y organizaciones internacionales intergubernamentales a los que se reconoció la condición de observador en la Conferencia Ministerial de Hong Kong, en el entendimiento de que las nuevas solicitudes se examinarían caso por caso, como es habitual, con arreglo al Reglamento.¹⁷

170. El Consejo General así lo acordó.

¹³ Véase igualmente el punto 16 e), "Declaraciones del Presidente".

¹⁴ *Idem.*

¹⁵ La declaración del Presidente se distribuyó posteriormente con la signatura JOB(09)/81.

¹⁶ Véase igualmente el punto 16 e), "Declaraciones del Presidente".

¹⁷ La lista de gobiernos y organizaciones intergubernamentales con la condición de observador invitadas a la Conferencia Ministerial de Hong Kong puede consultarse en el documento WT/MIN(05)/INF/7/Rev.3, dentro de las categorías II y III respectivamente.

e) Declaraciones del Presidente (WT/GC/M/121¹⁸, 122¹⁹, 123)

171. En la reunión del Consejo General del 28 de julio de 2009, el Presidente informó sobre las consultas que había organizado sobre los preparativos para el séptimo período de sesiones, incluida una reunión informal de jefes de delegación celebrada el 22 de julio, en la que había formulado una declaración²⁰ señalando las esferas en las que había habido un mayor grado de claridad o convergencia. Hicieron uso de la palabra los representantes de Suiza y Angola.

172. El Consejo General tomó nota de las declaraciones formuladas.

173. En la reunión del Consejo General del 20 de octubre de 2009, el Presidente formuló una declaración sobre los aspectos organizativos y de otro tipo del séptimo período de sesiones de la Conferencia Ministerial.²¹ La Presidenta del Comité de Asuntos Presupuestarios señaló a la atención del Consejo la recomendación específica contenida en el párrafo 25 del documento WT/BFA/112, relativa al fondo fiduciario para la participación de los PMA.

174. Hicieron uso de la palabra los representantes de Angola; la India; Cuba; Egipto; el Taipei Chino; Hong Kong, China; Australia; el Ecuador; China; Honduras; Bolivia; México; Suiza; el Uruguay; el Brasil; Nueva Zelandia; las Comunidades Europeas; Turquía; Nicaragua; la República Dominicana; la República Bolivariana de Venezuela; Sudáfrica; el Canadá; el Pakistán y la Argentina.

175. El Consejo General tomó nota de las declaraciones, aprobó la recomendación específica del Comité de Asuntos Presupuestarios contenida en el párrafo 25 del documento WT/BFA/112 e instó a los donantes interesados a que indicasen a la Secretaría el nivel de compromisos que estaban dispuestos a asumir.

176. En la reunión que el Consejo General celebró el 17 de noviembre de 2009, el Presidente formuló una declaración sobre los aspectos organizativos y de otro tipo del séptimo período de sesiones de la Conferencia Ministerial.

177. Hicieron uso de la palabra los representantes de Suiza y Cuba.

178. El Consejo tomó nota de las declaraciones formuladas.

f) Fortalecer la OMC - Comunicación de Australia; el Brasil; el Canadá; China; las Comunidades Europeas; Corea; los Estados Unidos; Hong Kong, China; la India; el Japón; Malasia; Mauricio; México; Noruega; Sudáfrica; Suiza; Turquía y el Uruguay (WT/GC/M/121, 122)

179. En la reunión del Consejo General del 28 de julio de 2009, el representante de la India presentó la comunicación contenida en el documento WT/GC/W/605, en la que figuraban propuestas de mejora sistemática de la OMC. Hicieron uso de la palabra los representantes de China; Tanzania (en nombre de los PMA); Egipto (en nombre del Grupo Africano); los Estados Unidos; Filipinas; el Canadá; Israel; las Comunidades Europeas; el Uruguay; Australia; Corea; Mauricio (en nombre del Grupo ACP); el Japón; Nueva Zelandia; el Taipei Chino; Nepal; Suiza; Bangladesh; la República Dominicana; El Salvador; Chile; el Brasil; Angola; Omán; Hong Kong, China; y la Argentina.

¹⁸ Véase igualmente el punto 16 c), "Elección de la Mesa".

¹⁹ Véase igualmente el punto 16 c), "Elección de la Mesa", y el punto 16 d), "Asistencia de observadores de los gobiernos y las organizaciones internacionales intergubernamentales".

²⁰ La declaración del Presidente se distribuyó posteriormente con la signatura JOB(09)/81.

²¹ La declaración del Presidente se distribuyó posteriormente con la signatura JOB(09)/144.

180. El Consejo General tomó nota de las declaraciones formuladas.

181. En la reunión del Consejo General del 20 de octubre de 2009, el representante de la India hizo la presentación de una propuesta (documento WT/MIN(09)/W/1), copatrocinada por otros 17 Miembros, titulada "Fortalecer la OMC". Hicieron uso de la palabra los representantes de Angola; la India; Cuba; Egipto; el Taipei Chino; Hong Kong, China; Australia; el Ecuador; China; Honduras; Bolivia; México; Suiza; el Uruguay; el Brasil; Nueva Zelandia; las Comunidades Europeas; Turquía; Nicaragua; la República Dominicana; la República Bolivariana de Venezuela; Sudáfrica; el Canadá; el Pakistán y la Argentina.

182. El Consejo General tomó nota de las declaraciones formuladas.

g) ADPIC - Reclamaciones no basadas en una infracción y reclamaciones en casos en que existe otra situación (WT/GC/M/123)

183. En la reunión que el Consejo General celebró el 17 de noviembre de 2009, la Presidenta del Consejo de los ADPIC formuló una declaración relativa al examen de esta cuestión llevado a cabo por el Consejo de los ADPIC y presentó el proyecto de texto de decisión que habrían de adoptar los Ministros, que figuraba en un addendum al Informe Anual del Consejo de los ADPIC (IP/C/52/Add.1).

184. El Consejo General tomó nota de la declaración formulada y del informe y acordó remitirlo, junto con el primer proyecto de texto de decisión contenido en el documento IP/C/52/Add.1, a la Séptima Conferencia Ministerial.

h) Comercio electrónico (WT/GC/M/123)

185. En la reunión que el Consejo General celebró el 17 de noviembre de 2009, el Presidente leyó una declaración en nombre del Presidente de la Sesión Específica sobre comercio electrónico, el Director General Adjunto Singh. Señaló que los Miembros habían examinado y aprobado el informe de los debates específicos para el Consejo General (WT/GC/M/613), en cuyo párrafo 9 se incluía un proyecto de decisión que había de ser remitido a la Séptima Conferencia Ministerial.

186. El Consejo General tomó nota de la declaración formulada y del informe, que acordó remitir a la Séptima Conferencia Ministerial, junto con el proyecto de texto para decisión de los Ministros contenido en el documento WT/GC/M/613.

i) Solicitud de la condición de observador por Palestina (WT/GC/M/123)

187. En la reunión que el Consejo General celebró el 17 de noviembre de 2009, el Presidente señaló a la atención del Consejo la solicitud de la condición de observador en la Séptima Conferencia Ministerial presentada por Palestina (WT/L/775) y propuso que el Consejo acordara concedérsela.

188. El Consejo General así lo acordó.

189. Hizo uso de la palabra el representante de Jordania.

190. El Consejo General tomó nota de la declaración formulada.

17. Medidas administrativas para los Miembros con contribuciones pendientes (WT/GC/M/118, 120, 121, 122, 123)

191. En la reunión que celebró en mayo de 2006, el Consejo General aprobó una recomendación del Comité de Asuntos Presupuestarios, Financieros y Administrativos acerca de la revisión de las medidas administrativas para los Miembros con atrasos en el pago de las contribuciones (WT/BFA/86), con arreglo a la cual, entre otras cosas, en todas las reuniones del Consejo General el Presidente del Comité de Asuntos Presupuestarios indicaría qué Miembros estaban sujetos a medidas administrativas de las categorías II a IV, y el Presidente del Consejo General pediría a los Miembros incluidos en las categorías III y IV que le informaran antes de la siguiente reunión del Consejo General de cuándo cabía esperar el pago de los atrasos y comunicaría las respuestas de los Miembros en cada reunión subsiguiente.

192. En la reunión del Consejo General del 3 de febrero de 2009, en aplicación de las medidas administrativas revisadas, el Presidente del Comité de Asuntos Presupuestarios, Financieros y Administrativos indicó qué Miembros estaban sujetos a medidas administrativas de las categorías II a IV. También en aplicación de las medidas administrativas revisadas, el Presidente del Consejo General pidió a los Miembros incluidos en las categorías III y IV que le informaran antes de la siguiente reunión del Consejo General de cuándo cabía esperar el pago de sus atrasos. El Presidente comunicó al Consejo que desde la reunión de diciembre no había recibido ninguna respuesta de los Miembros en cuestión.

193. El Consejo General tomó nota de las declaraciones formuladas.

194. En la reunión del Consejo General de los días 26 y 27 de mayo de 2009, en aplicación de las medidas administrativas revisadas, la Presidenta del Comité de Asuntos Presupuestarios, Financieros y Administrativos indicó qué Miembros estaban sujetos a medidas administrativas de las categorías II a IV. También en aplicación de las medidas administrativas revisadas, el Presidente del Consejo General pidió a los Miembros incluidos en las categorías III y IV que le informaran antes de la siguiente reunión del Consejo General de cuándo cabía esperar el pago de sus atrasos. El Presidente comunicó al Consejo que desde la reunión de febrero no había recibido ninguna respuesta de los Miembros en cuestión.

195. El Consejo General tomó nota de las declaraciones formuladas.

196. En la reunión del Consejo General del 28 de julio de 2009, en aplicación de las medidas administrativas revisadas, la Presidenta del Comité de Asuntos Presupuestarios, Financieros y Administrativos indicó qué Miembros estaban sujetos a medidas administrativas de las categorías II a IV. También en aplicación de las medidas administrativas revisadas, el Presidente del Consejo General pidió a los Miembros incluidos en las categorías III y IV que le informaran antes de la siguiente reunión del Consejo General de cuándo cabía esperar el pago de sus atrasos. El Presidente comunicó al Consejo que desde la reunión de mayo, Zimbabwe había liquidado sus contribuciones pendientes.

197. El Consejo General tomó nota de las declaraciones formuladas.

198. En la reunión del Consejo General del 20 de octubre de 2009, en aplicación de las medidas administrativas revisadas, la Presidenta del Comité de Asuntos Presupuestarios, Financieros y Administrativos indicó qué Miembros estaban sujetos a medidas administrativas de las categorías II a IV. También en aplicación de las medidas administrativas revisadas, el Presidente del Consejo General pidió a los Miembros incluidos en las categorías III y IV que le informaran antes de la siguiente reunión del Consejo General de cuándo cabía esperar el pago de sus atrasos. El Presidente comunicó al Consejo que desde la reunión de julio, el Paraguay había liquidado sus contribuciones pendientes y el Senegal había pasado de la categoría IV a la categoría III.

199. El Consejo General tomó nota de las declaraciones formuladas.

200. En la reunión que el Consejo General celebró el 17 de noviembre de 2009, en aplicación de las medidas administrativas revisadas, la Presidenta del Comité de Asuntos Presupuestarios, Financieros y Administrativos indicó qué Miembros estaban sujetos a medidas administrativas de las categorías II a IV. También en aplicación de las medidas administrativas revisadas, el Presidente del Consejo General pidió a los Miembros incluidos en las categorías III y IV que le informaran antes de la siguiente reunión del Consejo General de cuándo cabía esperar el pago de sus atrasos. El Presidente comunicó al Consejo que desde la reunión de octubre no había recibido ninguna respuesta de los Miembros en cuestión.

201. Hizo uso de la palabra el representante de Djibouti.

202. El Consejo General tomó nota de las declaraciones formuladas.

18. Plan de Pensiones de la OMC (WT/GC/M/118, 120, 121, 122)

a) Enmiendas del Estatuto del Plan de Pensiones de la OMC (WT/GC/M/121)

203. En la reunión del Consejo General del 28 de julio de 2009, el Presidente del Consejo de Administración del Plan de Pensiones de la OMC presentó las enmiendas del Estatuto del Plan de Pensiones, distribuidas con la signatura WT/GC/W/606, de conformidad con las cuales se aumenta la edad normal de jubilación a los 65 años para los nuevos funcionarios y se aumenta la tasa de cotización general al Plan.

204. Hizo uso de la palabra el representante de los Estados Unidos.

205. El Consejo General tomó nota de las declaraciones y aprobó las enmiendas al Estatuto del Plan de Pensiones de la OMC contenidas en el documento WT/GC/W/606.

b) Elección de los miembros titulares y suplentes del Consejo de Administración (WT/GC/M/118, 120, 122)

206. El artículo 4 del Estatuto del Plan de Pensiones de la OMC (que figura en el documento WT/L/282) estipula, entre otras cosas, que el Consejo General deberá elegir un Presidente, cuatro miembros titulares y cuatro suplentes del Consejo de Administración, cada uno de ellos con un mandato de tres años.

207. En la reunión del Consejo General del 3 de febrero de 2009, el Presidente se refirió a una propuesta que había distribuido con la signatura WT/GC/W/597, y basándose en ella propuso que el Consejo General acordara elegir al Sr. Schneider (Alemania) y la Sra. Stylianou (Australia) para formar parte del Consejo de Administración durante el resto del mandato, es decir, hasta mayo de 2011.

208. El Consejo General tomó nota de la declaración formulada y así lo acordó (WT/L/748/Rev.1).

209. En la reunión del Consejo General de los días 26 y 27 de mayo de 2009, el Presidente señaló a la atención de los Miembros una propuesta que había distribuido con la signatura WT/GC/W/600, en la que proponía que el Consejo General eligiese al Sr. Mukhtar (Pakistán) como suplente en el Consejo de Administración del Plan de Pensiones de la OMC para el resto del mandato, es decir, hasta mayo de 2011.

210. El Consejo General tomó nota de la declaración formulada y así lo acordó (WT/L/761).

211. En la reunión del Consejo General del 20 de octubre de 2009, el Presidente señaló a la atención de los Miembros una propuesta que había distribuido con la signatura WT/GC/W/608 para que el Consejo General conviniese en elegir al Sr. Tissot (Reino Unido) como miembro titular y al Sr. Neufeld (Canadá) como miembro suplente del Consejo de Administración para el resto del mandato, es decir, hasta mayo de 2011.

212. El Consejo General tomó nota de la declaración formulada y así lo acordó (WT/L/774).

c) Informe anual (WT/GC/M/122)

213. En su reunión del 20 de octubre de 2009, el Presidente del Consejo de Administración del Plan de Pensiones de la OMC presentó el informe anual del Consejo de Administración para 2008 (WT/L/771).

214. El Consejo General tomó nota de la declaración formulada y del informe anual contenido en el documento WT/L/771.

19. Centro de Comercio Internacional UNCTAD/OMC (WT/GC/M/120)

215. En su reunión de los días 26 y 27 de mayo de 2009, el Consejo General examinó un informe del Grupo Consultivo Mixto del Centro de Comercio Internacional UNCTAD/OMC sobre su cuadragésima segunda reunión (ITC/AG(XLII)/225).

216. El Presidente recordó que, de acuerdo con la práctica habitual, el informe había sido examinado inicialmente por el Comité de Comercio y Desarrollo en su reunión del 11 de mayo.

217. En ausencia del Presidente del Comité de Comercio y Desarrollo y a petición de este último, el anterior Presidente del CCD informó sobre el examen por el Comité del informe del Grupo Consultivo Mixto.

218. Hicieron uso de la palabra los representantes de México, Suiza y Colombia.

219. El Consejo General tomó nota de las declaraciones formuladas y adoptó el informe del Grupo Consultivo Mixto contenido en el documento ITC/AG(XLII)/225.

20. Nombramiento del próximo Director General (WT/GC/M/118, 119)

220. En octubre de 2008, el Presidente informó a los Miembros mediante una comunicación de que de conformidad con los Procedimientos para el nombramiento de los Directores Generales, adoptados por el Consejo General en diciembre de 2002 (WT/L/509), el proceso de nombramiento del próximo Director General se iniciaría el 1º de diciembre de 2008. Los Miembros tendrían plazo hasta el 31 de diciembre de 2008 para presentar candidatos, y éstos tendrían hasta el 31 de marzo de 2009 para darse a conocer a los Miembros y participar en debates sobre las cuestiones pertinentes con que se enfrentaba la Organización. Además, lo más pronto posible una vez que hubiera vencido el plazo de un mes para la presentación de candidaturas, habría de invitarse a los candidatos a reunirse con los Miembros en una reunión formal del Consejo General en la que se les pediría que hicieran una breve presentación, incluida una exposición de lo que preveían para la OMC, a la que seguiría una sesión de preguntas y respuestas. De conformidad con los Procedimientos, habría de adoptarse una decisión sobre el nombramiento de un nuevo Director General a más tardar el 31 de mayo de 2009.

221. En la reunión del Consejo General del 3 de febrero de 2009, el Presidente recordó que, de conformidad con los Procedimientos para el nombramiento de los Directores Generales (WT/L/509), el proceso de nombramiento del próximo Director General se había iniciado el 1º de diciembre

de 2008. El 4 de noviembre había informado a los Miembros de la candidatura del actual Director General, que le había notificado antes de iniciarse el proceso su intención de solicitar su continuación en el cargo por un nuevo mandato. Al expirar el plazo para la presentación de candidaturas el 31 de diciembre de 2008 no se habían recibido más candidaturas. Según los procedimientos, los candidatos disponían normalmente de tres meses, a contar desde la expiración del plazo para la presentación de candidaturas, para darse a conocer a los Miembros y participar en debates sobre las cuestiones a las que se enfrentaba la Organización; los dos meses siguientes se dedicaban a reducir el número de candidatos mediante un proceso de consultas y llegar por último a la elección de uno de los candidatos. El proceso debía terminar con una reunión del Consejo General, que se celebraría a más tardar tres meses antes de la expiración del mandato del titular del cargo, para nombrar al nuevo Director General -en este caso, no más tarde del 31 de mayo-. En sus consultas, los Miembros habían reconocido que se hallaban ante una situación inédita, y no solo no había oposición a que el Sr. Lamy continuase en el cargo, sino que de hecho se le prestaba un amplio apoyo. Los Miembros señalaron asimismo que esperaban con interés la oportunidad de oír, de conformidad con los párrafos 8 y 14 de los Procedimientos, una exposición del Director General sobre su visión de la OMC, seguida de una sesión de preguntas y respuestas y una oportunidad de debate con los Miembros. Ese intercambio no tendría en sí mismo efecto legal alguno. Por consiguiente, se convocaría a tal efecto una reunión extraordinaria del Consejo General para una fecha adecuadamente temprana y los Miembros habían indicado su disposición a acelerar el proceso de manera que pudiese confirmarse el nuevo nombramiento antes del 31 de mayo.

222. Hizo uso de la palabra el representante de Tanzania (en nombre de los PMA).

223. El Consejo General tomó nota de las declaraciones formuladas.

224. En la reunión del Consejo General de los días 29 y 30 de abril de 2009, de conformidad con el párrafo 14 de los Procedimientos contenidos en el documento WT/L/509, los Miembros se reunieron formalmente con el Sr. Lamy, Director General titular y único candidato para el cargo de próximo Director General, sobre la base de las modalidades para la realización de la reunión comunicadas a todas las delegaciones por fax el 25 de marzo y recordadas por el Presidente al principio de la reunión.

225. El Sr. Lamy hizo una presentación²², tras la cual tuvo lugar una sesión de preguntas y respuestas. Hicieron uso de la palabra los representantes de Malta; la República Dominicana; el Japón; los Estados Unidos; Corea; la Argentina; Francia; Letonia; China; el Reino Unido; la República Bolivariana de Venezuela; Egipto (en nombre del Grupo Africano); Tanzania; Cuba; Nepal; Bolivia; Turquía; el Senegal; el Taipei Chino; Chile; el Paraguay; Colombia; la India; el Ecuador y Marruecos, y el Director General.

226. El Consejo General tomó nota de las declaraciones formuladas.

227. El Consejo General convino en nombrar al Sr. Lamy como próximo Director General de la OMC para un período de cuatro años, a partir del 1º de septiembre de 2009.

228. Hizo uso de la palabra el representante de Costa Rica (en nombre de todas las delegaciones).

229. El Consejo General tomó nota de la declaración formulada.

²² Distribuida posteriormente con la signatura JOB(09)/39.

21. Nombramiento de los Directores Generales Adjuntos - Declaración del Director General (WT/GC/M/120)

230. En la reunión del Consejo General de los días 26 y 27 de mayo de 2009, el Director General informó al Consejo de que había decidido mantener a los cuatro Directores Generales Adjuntos en su actual puesto por un nuevo mandato. Dijo que ese equipo había prestado sus servicios a la Organización y a sus Miembros con dedicación y visión de futuro y había trabajado para promover los intereses del sistema multilateral de comercio.

231. El Consejo General tomó nota de la declaración formulada.

22. Examen de las actividades de la OMC (WT/GC/M/123)

232. En la reunión que celebró el 17 de noviembre de 2009, el Consejo General examinó los informes anuales correspondientes a 2009 elaborados por los órganos de la OMC en cumplimiento de la Decisión relativa al procedimiento para una revista general anual de las actividades de la OMC y para la presentación de informes en la OMC (WT/L/105).

233. Hizo uso de la palabra el Presidente del Comité de Contratación Pública.

234. El Consejo General tomó nota de la declaración formulada.

235. Hicieron uso de la palabra los representantes de Cuba; la India; Suiza; el Ecuador; el Taipei Chino; el Japón; Bolivia y China, y el Director General.

236. El Consejo General tomó nota de las declaraciones formuladas, adoptó el informe del Comité de Comercio y Desarrollo (WT/COMTD/70), tomó nota de los informes de los demás órganos de la OMC, incluidos los de los órganos establecidos en virtud de los Acuerdos Comerciales Plurilaterales, distribuidos con las firmas WT/DSB/49 y Add.1, WT/TPR/249, G/L/911, S/C/32, IP/C/52, WT/CTE/16, WT/BOP/R/96, WT/BFA/113, WT/REG/20, WT/WGTDF/8, WT/WGTTT/11, GPA/103 y WT/L/773, y acordó remitir los informes a la Séptima Conferencia Ministerial.

237. A continuación, el Consejo General adoptó su proyecto de informe anual correspondiente a 2009 (WT/GC/W/612), en el entendimiento de que la Secretaría haría los ajustes necesarios para incluir los asuntos examinados en la reunión en curso, y acordó remitirlo a la Séptima Conferencia Ministerial.²³

23. Nombramiento de los Presidentes de los órganos de la OMC (WT/GC/M/118)

238. En la reunión del Consejo General del 3 de febrero de 2009, el Presidente dijo que, de conformidad con las Directrices para el nombramiento de Presidentes de los órganos de la OMC (WT/L/510), él y sus colegas, el Sr. Matus (Chile), Presidente en funciones del Órgano de Solución de Diferencias, y el Sr. Noor (Malasia), antiguo Presidente del Consejo General, habían celebrado consultas con las delegaciones sobre una lista de candidatos para el nombramiento de Presidentes de los órganos incluidos en los Grupos 1, 2, 4 y 5 del anexo de las Directrices.

²³ Atendiendo la sugerencia de una delegación, se acordó que el informe emitido por el Director General en la reunión en curso relativo a las actividades del CNC (JOB(09)/173) se adjuntaría al presente informe.

239. Basándose en esas consultas, consideraba que había consenso sobre la siguiente lista de candidatos:

Consejo General	Excmo. Sr. Mario MATUS (Chile)
Órgano de Solución de Diferencias	Excmo. Sr. John GERO (Canadá)
Órgano de Examen de las Políticas Comerciales	Excmo. Sr. István MAJOR (Hungría)
Consejo del Comercio de Mercancías	Excma. Sra. Elin Østebø JOHANSEN (Noruega)
Consejo del Comercio de Servicios	Excmo. Sr. Yonov Frederick AGAH (Nigeria)
Consejo de los ADPIC	Excma. Sra. Karen TAN (Singapur)
Comité de Comercio y Desarrollo	Excmo. Sr. Shree Baboo Chekitan SERVANSING (Mauricio)
Comité de Restricciones por Balanza de Pagos	Excmo. Sr. Arsene M. BALIHUTA (Uganda)
Comité de Asuntos Presupuestarios, Financieros y Administrativos	Excma. Sra. Marie-Claire SWÄRD CAPRA (Suecia)
Comité de Comercio y Medio Ambiente	Excmo. Sr. Bozkurt ARAN (Turquía)
Comité de Acuerdos Comerciales Regionales	Sr. Detlev BRAUNS (Alemania)
Grupo de Trabajo sobre Comercio, Deuda y Finanzas	Sr. Martin GLASS (Hong Kong, China)
Grupo de Trabajo sobre Comercio y Transferencia de Tecnología	Excmo. Sr. Kwabena BAAH-DUODU (Ghana)

240. El Consejo General tomó nota de la declaración formulada y del consenso existente con respecto a la lista de candidatos a presidir los órganos mencionados.

241. A continuación hicieron uso de la palabra los Presidentes del Consejo del Comercio de Mercancías y del Consejo del Comercio de Servicios.

242. El Consejo General tomó nota de las declaraciones formuladas.²⁴

²⁴ En un fax de fecha 18 de marzo, el Presidente informó a las delegaciones de su intención de iniciar consultas en relación con el nombramiento del sucesor del Sr. Falconer (Nueva Zelanda), Presidente del Comité de Agricultura en Sesión Extraordinaria, que había sido convocado por su capital para asumir otro cargo. Sobre la base de sus consultas, el Presidente informó posteriormente a las delegaciones, en un fax de fecha 8 de abril, de que se había alcanzado un consenso entre los Miembros para nombrar Presidente del Comité de Agricultura en Sesión Extraordinaria al Sr. Walker (Nueva Zelanda).

Por fax de fecha 27 de marzo, el Presidente informó a las delegaciones de su intención de iniciar consultas en relación con el nombramiento del sucesor del Sr. Balihuta (Uganda), Presidente del Comité de Restricciones por Balanza de Pagos. Sobre la base de sus consultas, el Presidente informó posteriormente a las delegaciones, mediante fax de fecha 1º de mayo, de que se había alcanzado un consenso entre los Miembros para nombrar Presidente del Comité de Restricciones por Balanza de Pagos al Sr. Mwape (Zambia).

En un fax de fecha 29 de junio, el Presidente informó a las delegaciones de su intención de iniciar consultas en relación con el nombramiento del sucesor del Sr. Baah-Duodu (Ghana), Presidente del Grupo de Trabajo sobre Comercio y Transferencia de Tecnología, que había sido convocado por su capital para asumir otro cargo. Sobre la base de sus consultas, el Presidente informó posteriormente a las delegaciones, mediante fax de fecha 3 de julio, de que se había alcanzado un consenso entre los Miembros para nombrar Presidente del Grupo de Trabajo sobre Comercio y Transferencia de Tecnología al Sr. Owade (Kenya).

24. Elección del Presidente (WT/GC/M/118)

243. En la reunión del Consejo General del 3 de febrero de 2009, el Presidente, en su condición de Presidente saliente del Consejo General, hizo una breve declaración.

244. A continuación, el Consejo General eligió por unanimidad Presidente al Sr. Matus (Chile).

245. Hicieron uso de la palabra el Director General, el recién elegido Presidente y los representantes de los Estados Unidos; Cuba (en nombre del GRULAC); Mauricio (en nombre del Grupo ACP); el Brasil (en nombre del G-20); Egipto (en nombre del Grupo Africano); Nueva Zelandia; Tailandia (en nombre de los Miembros integrantes de la ASEAN); Tanzania (en nombre de los PMA); Hong Kong, China; el Perú; la India; Noruega; México; Turquía y Nigeria.

246. El Consejo General tomó nota de las declaraciones formuladas.

ANEXO
CONSEJO GENERAL

Martes, 17 de noviembre de 2009

Punto 1 del orden del día - Informe del Presidente del
Comité de Negociaciones Comerciales

Desde que presenté mi último informe al Consejo General el 20 de octubre, me he reunido con los Presidentes de los grupos de negociación y con el Presidente del Consejo General en varias ocasiones para intercambiar opiniones sobre el proceso en general y para coordinar las actividades con objeto de facilitar la labor de las delegaciones. Todos habrán recibido el fax sobre la organización de los trabajos enviado el 10 de noviembre, en el que figuraba el programa de reuniones de la Semana de los Altos Funcionarios. Los Presidentes de los grupos de negociación, el Presidente del Consejo General y yo estamos todavía ajustando ese programa para garantizar la previsibilidad, la no exclusión y la transparencia en el marco de un calendario de reuniones muy intenso. Tal vez haya que introducir pequeños cambios en el calendario general de reuniones y, de ser necesario, los señalaré en la reunión informal del CNC que tendrá lugar el 23 de noviembre.

Antes de hacerles un breve resumen de la situación y de las perspectivas que hay en los grupos de negociación, me gustaría rendir homenaje a los Presidentes de los grupos de negociación por su trabajo y su dedicación. Este ha sido un año de progresos modestos, pero progresos al fin y al cabo, en todas las esferas de las negociaciones, aunque no son todos de la misma índole. En algunos casos, el progreso ha significado una mejor comprensión de las posiciones; en otros, sin embargo, ha habido progresos tangibles que estamos a punto de plasmar en un proyecto de texto de negociación, como en el caso de la facilitación del comercio.

Antes de que acabe el año, nos quedan todavía dos semanas en las que participarán altos funcionarios y que debemos utilizar para seguir avanzando. Es evidente es que si queremos concluir esta Ronda en 2010, a lo que se han comprometido ustedes, tendremos que ver realmente cuál es la situación a comienzos de año y trazar la ruta que nos llevaría a un resultado satisfactorio.

Con su permiso, haré un informe algo más extenso de lo normal, a fin de incluir un breve examen de los progresos logrados este año en cada esfera. Pienso que esto puede ser útil para preparar la próxima Conferencia Ministerial.

Pasaré ahora a hacer una breve reseña de cada una de las esferas de negociación:

AGRICULTURA

Tras su nombramiento en abril como nuevo Presidente del Comité de Agricultura en Sesión Extraordinaria, el Embajador Walker celebró minuciosas consultas con los Miembros para determinar los ámbitos en que se podría progresar útilmente, en particular teniendo en cuenta que el mandato político fue renovado posteriormente por el G-20 en Londres y el G-8 en L'Aquila. Las consultas incluyeron reuniones de la sala E y reuniones informales abiertas del Grupo de Negociación, que tuvieron como resultado un programa continuo de trabajo técnico y nuevos debates sobre las cuestiones pendientes en los textos que tienen ante sí los negociadores. Ha quedado claro que la labor en la esfera de la agricultura se desarrolla con el apoyo de los Miembros siguiendo un enfoque de dos vías.

Una de las vías, los trabajos sobre los modelos de presentación de datos, avanza a buen ritmo con las contribuciones sustantivas de los Miembros. La etapa 1 de estos trabajos consiste en la identificación de los datos de base y los cuadros adecuados; se espera que esta etapa concluya este mes y que a continuación comience la etapa 2, es decir, la elaboración de los modelos que se utilizarán para la consignación en listas. Esta labor técnica proseguirá y hay muchas posibilidades de que pueda concluirse a principios del próximo año.

La otra vía de la labor en la esfera de la agricultura es la de las consultas informales del Presidente sobre las cuestiones que están entre corchetes o con anotaciones en el proyecto de modalidades y la documentación conexa. Ha habido debates sobre la ayuda interna -ámbito en el que, repito, es evidente que hay que hallar una solución para la cuestión del algodón- y el acceso a los mercados; en particular ha sido útil la labor sobre los productos sensibles, los topes arancelarios, la ampliación de los contingentes arancelarios y la simplificación de los aranceles. A partir de esta semana, en las consultas del Presidente se abordarán las cuestiones relativas al trato especial y diferenciado en las modalidades y posteriormente, en diciembre y a comienzos del año que viene, tendremos la oportunidad de volver a examinar algunos de estos temas.

En resumen, la labor en la esfera de la agricultura está en marcha, cuenta con el apoyo de los Miembros y, de haber voluntad política, tiene posibilidades de avanzar hacia un acuerdo sobre las modalidades a principios del próximo año. Pero nos queda mucho por hacer y los insto encarecidamente a que sigan en esta línea, para mantener el nivel de ambición sabiendo que sólo se concluirá el trabajo cuando se hayan resuelto todas las cuestiones.

AMNA

Pasemos ahora al Grupo de Negociación sobre el Acceso a los Mercados. Las principales actividades de este año sobre las que informaré son las siguientes:

A lo largo del año, el Grupo ha dedicado mucho tiempo a los obstáculos no arancelarios. En las cuatro sesiones específicas sobre los obstáculos no arancelarios celebradas este año, los Miembros lograron comprender mejor las propuestas sobre obstáculos no arancelarios gracias a las sesiones dedicadas a preguntas y respuestas y a los debates. Esta fue una primera etapa útil. Además, los patrocinadores de algunas de estas propuestas organizaron talleres durante las semanas del AMNA con objeto de explicar mejor sus propuestas a los Miembros. Más recientemente, y como continuación de la última reunión de altos funcionarios, el Presidente del Grupo de Negociación ha celebrado una serie de consultas para ver cómo podemos reducir las diferencias de opinión de las delegaciones sobre esos textos. Me parece que los debates han sido fructíferos y ha habido una gran participación.

Como recordarán, en mi informe de julio señalé que el Grupo de Negociación había dedicado tiempo este año a la labor técnica de la consignación en listas. En julio se organizó un Taller sobre los ficheros electrónicos de negociación, actividad que se repitió durante la última Semana en Ginebra. Señalaré también que la "consignación en listas" es un tema que ahora suele formar parte de todos los programas de asistencia técnica relacionada con el AMNA. La semana que viene los altos funcionarios tendrán también la oportunidad de ver lo que es la "consignación en listas". En cualquier caso, se trata de una labor compleja pero esencial y las delegaciones deben familiarizarse con el contenido de estos ficheros electrónicos para las negociaciones.

En cuanto a las iniciativas sectoriales, la negociación ha estado impulsada este año por los patrocinadores, que han realizado una labor técnica que luego se ha utilizado en actividades de divulgación. En este sentido, han organizado reuniones de información sobre sus diferentes propuestas durante las semanas del AMNA. Se ha mantenido a los Miembros informados de esta labor mediante los informes que los patrocinadores presentaron en las reuniones de transparencia, de

participación abierta. En este momento, creo que los resultados se pueden calificar de "subliminales", valiéndome de una expresión que empleó un Ministro en la reciente reunión del APEC.

Por lo que respecta a las próximas etapas, el 7 de diciembre comenzará una semana del AMNA, que tratará sobre los obstáculos no arancelarios, y se espera que los debates se desarrollen sobre la base de propuestas de texto actualizadas, en las que se hayan tenido en cuenta las observaciones hechas en los últimos meses.

SERVICIOS

En 2009, los progresos logrados en las negociaciones sobre los servicios han sido sólo marginales. A principios de año, los Miembros acordaron continuar el trabajo sobre la base de la hoja de ruta incluida en el texto sobre los servicios de julio de 2008. Por lo que respecta al acceso a los mercados, la labor se ha centrado en debates técnicos, bilaterales o en pequeños grupos, destinados principalmente a aclarar las intenciones manifestadas en la reunión ministerial de julio de 2008. En relación con las normas del AGCS, ha habido muy pocos progresos en las tres esferas de las subvenciones, las medidas de salvaguardia urgentes y la contratación pública. Con respecto a la reglamentación nacional, las negociaciones han continuado sobre la base de un proyecto del Presidente. En cuanto a la aplicación de las modalidades relativas a los PMA, un pequeño grupo de Miembros ha estado examinando un proyecto de texto para una exención que, según tengo entendido, se remitirá en breve al Consejo en Sesión Extraordinaria.

Está claro que las negociaciones sobre los servicios sólo pueden avanzar de forma paralela a las negociaciones en las demás esferas del PDD. Por lo tanto, los progresos en esta esfera dependerán de lo que se logre avanzar en las negociaciones sobre la agricultura y el AMNA. También es necesario un equilibrio, en el marco de las negociaciones sobre los servicios, entre el acceso a los mercados y la elaboración de normas. Con respecto al acceso a los mercados, hay sin duda margen para mejorar las ofertas y, en la elaboración de normas, es necesario seguir avanzando, sobre todo con respecto al texto sobre reglamentación nacional que se está examinando actualmente. Además, me parece que pronto deberíamos poder hacer progresos en la cuestión de la aplicación de las modalidades relativas a los PMA.

El próximo bloque de reuniones sobre los servicios está previsto para la semana que comenzará el 8 de febrero. Se pretende que sea una semana de negociaciones similar a la que tuvo lugar a partir del 9 de noviembre, pero es de esperar que se haga eco de las orientaciones sobre el rumbo de las negociaciones que den los Miembros a lo largo de las próximas semanas.

NORMAS

Con respecto a las normas, el Presidente distribuyó, a finales de diciembre de 2008, nuevos proyectos de texto relativos a las medidas antidumping y las subvenciones, así como una hoja de ruta sobre las subvenciones a la pesca. Así pues, en 2009 el Grupo de Negociación ha centrado sus esfuerzos en dichos documentos. Para ello, el Grupo ha seguido celebrando reuniones sobre el fondo, que han sido intensivas y de participación abierta, en bloques de una semana de duración durante los meses de febrero, mayo, junio, septiembre y octubre de 2009.

El proceso ha sido largo y, en ocasiones, tedioso, pero el trabajo ha avanzado. Es probable que el Grupo haya concluido el primer examen del texto relativo a las subvenciones horizontales en diciembre, inmediatamente después de la reunión ministerial, y esté a punto de concluir el examen del texto sobre antidumping. Por lo que respecta a las subvenciones a la pesca, el Grupo terminará de examinar la hoja de ruta en diciembre y empezará a estudiar las nuevas propuestas de los Miembros, algunas de las cuales ya están elaborándose. También ha concluido un primer examen de la posible transposición de los textos sobre antidumping y medidas compensatorias en vista de las diferencias

que hay entre ambos. La semana próxima, el Grupo se reunirá en una sesión de participación abierta con altos funcionarios para hacer una evaluación general de todas las cuestiones en la esfera de las normas.

Se han hecho algunos progresos en las cuestiones técnicas, y el Grupo ha adelantado parte del trabajo preparatorio necesario para la conclusión de la Ronda. Sin embargo, no ha habido señales de una convergencia significativa sobre las principales cuestiones políticas. El empeño por lograr la convergencia ha sido muy escaso, por lo que necesitaremos un compromiso renovado de todos los Miembros si queremos que nuestra labor llegue a una conclusión satisfactoria.

Con respecto a los acuerdos comerciales regionales (ACR), el Grupo de Negociación no se ha reunido desde principios de 2007, si bien se han celebrado reuniones en pequeños grupos entre los Miembros interesados y entre éstos y la Presidencia.

Como todos sabemos, el Grupo de Negociación ya ha logrado un buen resultado en esta esfera con la adopción del nuevo mecanismo de transparencia para los ACR, que está funcionando satisfactoriamente. Ahora falta que el Grupo lo examine y acuerde transformarlo en un instrumento permanente de la OMC.

Lamentablemente, las negociaciones sobre las cuestiones sistémicas de los ACR no han avanzado, por lo que entiendo que la Presidencia tiene la intención de examinar con los altos funcionarios formas de revitalizar estas negociaciones la semana próxima. Sorprende la poca atención que prestan los Miembros a esta cuestión sistémica tan importante para el sistema multilateral de comercio, especialmente si se compara con la intensa actividad académica sobre este mismo tema.

COMITÉ DE COMERCIO Y DESARROLLO EN SESIÓN EXTRAORDINARIA

En cuanto al trato especial y diferenciado, la labor del Comité en Sesión Extraordinaria se ha centrado en el mecanismo de vigilancia. Esta labor, realizada en gran parte en pequeños grupos, se ha basado en el documento no oficial que presentó el Presidente en mayo de 2009. También ha habido reuniones periódicas de participación abierta para informar a todos los Miembros de los progresos alcanzados. Recientemente, el Presidente ha revisado su documento no oficial, que servirá de base para la labor sobre el mecanismo de vigilancia.

Aunque ha habido progresos en relación con algunos elementos de este mecanismo, hay todavía algunos aspectos en los que es necesario que los Miembros centren sus esfuerzos para lograr la convergencia. En particular, se sigue debatiendo sobre el alcance del mecanismo y la secuencia del proceso de vigilancia. También sería necesario hacer ajustes en otras cuestiones, como los objetivos y el mandato.

El Presidente tiene la intención de seguir concentrándose, durante los próximos meses, en colmar estas lagunas sobre la base del documento no oficial revisado. Además, no descarta la posibilidad de volver a examinar las propuestas relativas a acuerdos específicos, sobre todo si los Miembros presentan nuevas ideas y textos que permitan hacer progresos en relación con dichas propuestas. El Presidente también me ha informado de que colaborará estrechamente con los Presidentes que corresponda para determinar la mejor forma de avanzar en relación con las propuestas de la categoría II que se están examinando en otros órganos de la OMC.

CONSEJO DE LOS ADPIC EN SESIÓN EXTRAORDINARIA

El Consejo de los ADPIC en Sesión Extraordinaria, que se ocupa del sistema multilateral de notificación y registro de las indicaciones geográficas de vinos y bebidas espirituosas ("el registro") ha celebrado hasta la fecha tres reuniones formales este año, y tiene previsto celebrar otra el 27 de noviembre. Entre las reuniones formales, el Presidente ha mantenido consultas con las delegaciones en diversos contextos. Los debates se centraron en las tres categorías de cuestiones mencionadas en el informe del Presidente de mediados de 2008:

- consecuencias y efectos jurídicos del registro y la participación;
- notificación y registro;
- y otras cuestiones como las tasas, los costos y las cargas administrativas, en particular para los países en desarrollo y los países menos adelantados Miembros, y el trato especial y diferenciado.

El Presidente ha señalado la necesidad de que el Grupo deje de reiterar preocupaciones conocidas y posiciones ya establecidas y pase a negociar de forma sustantiva y estructurada. En consecuencia, el Presidente ha organizado los debates mantenidos desde junio en torno a una lista de cuatro preguntas redactadas bajo su responsabilidad. Las dos primeras se refieren a las consecuencias y los efectos jurídicos del registro, la tercera trata sobre la participación de los Miembros en el registro y la última aborda el trato especial y diferenciado.

La cuestión de las consecuencias y los efectos jurídicos sigue siendo el centro de los debates. Varias delegaciones han dado valiosas explicaciones sobre lo que supondría la aplicación de los sistemas propuestos para su actual legislación nacional, por ejemplo, cómo se podría tomar en consideración o en cuenta la información contenida en el registro. Hay una importante división entre las delegaciones sobre si la inclusión en el registro de un término geográfico por un Miembro constituye una prueba *prima facie* de que ese término cumple las condiciones para su protección como indicación geográfica en cualquier otro Miembro. Solamente se podrá avanzar más en los debates sobre las demás preguntas de la lista del Presidente y sobre cuestiones como las tasas, los costos o las cargas administrativas, si se salva el importante escollo de las consecuencias y los efectos jurídicos.

El Embajador Clarke está preparando un informe de traspaso de funciones para la reunión formal de la próxima semana y consultará a las delegaciones en los próximos días. Además de informar sobre el trabajo realizado hasta la fecha, tratará de señalar en su informe, basándose en los debates que ha presidido, las esferas en las que parece haber cierta convergencia de opiniones y aquellas en las que subsisten diferencias.

FACILITACIÓN DEL COMERCIO

Este año se han hecho progresos apreciables en el ámbito de la facilitación del comercio, y comienzan a perfilarse las líneas generales de un nuevo Acuerdo. En el primer semestre del año, el Grupo de Negociación se centró en su recopilación de las propuestas de los Miembros y en las observaciones formuladas sobre ellas.

En septiembre los Miembros acordaron pasar al siguiente nivel de su labor y redactar un texto de negociación refundido. Ese proceso ha avanzado satisfactoriamente, bajo la Presidencia del Embajador Sperisen-Yurt y con la asistencia del Amigo del Presidente, Matthew Wilson (Barbados), respecto de la cuestión del trato especial y diferenciado. La semana pasada el Grupo de Negociación completó su examen de todas las cuestiones comprendidas en su mandato, y en los próximos días se distribuirá un proyecto de texto de negociación refundido.

MEDIO AMBIENTE

Por lo que respecta al comercio y el medio ambiente, los Miembros acordaron seguir trabajando sobre la base del Programa de Trabajo que figura en el informe del Presidente de julio de 2008. En cuanto a la relación entre la OMC y los AMUMA, se ha iniciado un proceso de consultas para seguir aclarando las esferas de convergencia y las cuestiones pendientes, con el objetivo de prepararse para unas negociaciones basadas en textos.

En cuanto a los bienes y servicios ambientales, en un taller celebrado en septiembre los Miembros intercambiaron ideas y examinaron con más detalle los sectores fundamentales relacionados con el medio ambiente. Esto ha proporcionado una base útil para la siguiente fase del Programa de Trabajo, en la que se espera que las delegaciones identifiquen los bienes ambientales de interés y presenten propuestas concretas sobre cuestiones transversales y relacionadas con el desarrollo, sin perjuicio de las posiciones de los Miembros.

Se ha iniciado formalmente este proceso, y algunos Miembros ya han aportado contribuciones, mientras que otros han señalado que aún se está trabajando en las capitales a fin de presentar comunicaciones sobre productos de interés y cuestiones transversales. El CCMA en Sesión Extraordinaria se reunirá esta semana y nuevamente a mediados de febrero para proseguir las negociaciones de conformidad con el Programa de Trabajo. Para que las negociaciones concluyan con éxito serán necesarias una participación amplia y contribuciones sustanciales de los Miembros. Es de esperar que haya margen para proseguir los trabajos técnicos en esta esfera, y que éstos no se vean obstaculizados por los vínculos con otras áreas de las negociaciones.

SOLUCIÓN DE DIFERENCIAS

En 2009, el Presidente del OSD en Sesión Extraordinaria continuó celebrando sus consultas en grupo de una semana de duración con las delegaciones interesadas. El objetivo de las consultas, que se basaron en las propuestas de redacción que figuran en el texto que el Presidente distribuyó en julio de 2008, era abordar las 12 cuestiones comprendidas en dicho texto. Cada semana de consultas finalizó con una breve reunión informal del OSD en Sesión Extraordinaria, en la que el Presidente rindió informe a todos los Miembros y se examinaron las próximas etapas.

De las 12 cuestiones, 3 no se han abordado en las consultas de este año; se abordarán en una nueva semana de consultas programada para enero. Después de ese debate, el OSD en Sesión Extraordinaria habrá tratado la totalidad de las 12 cuestiones comprendidas en el texto del Presidente de julio de 2008. En consecuencia, en ese momento el OSD en Sesión Extraordinaria hará balance de los progresos realizados desde la distribución del texto del Presidente y determinará la forma de avanzar hacia una pronta conclusión de las negociaciones sobre el ESD, en cumplimiento del mandato establecido por los Ministros en Hong Kong.

Los debates en 2009 han resultado útiles, pero aún queda mucho por hacer para salvar las diferencias en cuanto a las propuestas de redacción que figuran en el texto del Presidente. En las próximas semanas y a principios del año que viene, el Presidente mantendrá con las delegaciones consultas individuales y en grupos sobre la forma de ajustar el proceso de negociación a fin de concluir con éxito las negociaciones sobre el ESD.

LAS INDICACIONES GEOGRÁFICAS Y EL CDB

En cuanto a las dos cuestiones relacionadas con los ADPIC sobre las que se me ha encomendado que continúe las consultas en mi calidad de Director General, a saber, la relación entre el Acuerdo sobre los ADPIC y el CDB y la extensión de la protección de las indicaciones geográficas prevista en el artículo 23, puedo comunicar que se ha seguido progresando en relación con las

cuestiones sustantivas, aunque claramente no estamos a punto de lograr un avance decisivo ni sobre las modalidades para avanzar en estas cuestiones más allá del proceso de consultas, ni sobre el contenido de lo que sería un resultado sustantivo. No obstante, eso no disminuye la importancia ni el valor del diálogo serio, concreto y centrado que estamos manteniendo. Como todos los participantes en los debates sobre ambas cuestiones, tengo la impresión de que tenemos una idea más clara de las cuestiones de política y opciones jurídicas fundamentales, así como de las preocupaciones e intereses que sustentan las posiciones de los Miembros en estas esferas sensibles de política.

Estamos a medio camino de la actual fase de los trabajos, es decir, los Miembros participantes han planteado cuestiones en varios bloques temáticos, y se espera que en la próxima serie de consultas, prevista para el 9 de diciembre, se examinen los bloques restantes. A continuación, tendremos que examinar de manera realista la situación, lo que hemos aprendido hasta ahora del proceso, cómo podemos sacar fruto de la comprensión a que hemos llegado en estas consultas, y cómo basarnos en estos cimientos el año que viene.

CONSULTAS RECIENTES

Permítanme asimismo informarles brevemente sobre mi reciente participación en las reuniones de los Ministros de Comercio de África que tuvieron lugar en El Cairo, así como sobre mis conversaciones con los Ministros de Comercio del APEC. En ambas ocasiones informé a los Ministros sobre la situación de las negociaciones del PDD en Ginebra y sobre los preparativos para la Conferencia Ministerial. Insistí en que el momento elegido para esta reunión era muy oportuno, ya que permitiría a los Miembros transmitir, en términos claros y firmes, el mensaje político de que la conclusión del PDD en 2010 seguía siendo una prioridad y de que el programa de trabajo hasta finales de este año debía servir de plataforma para intensificar de nuevo los trabajos y darles un nuevo impulso con miras a la conclusión de las modalidades en el primer trimestre del próximo año. En estas reuniones se me ha transmitido un mensaje en el que se reitera el compromiso de concluir el PDD en 2010 y se reconoce más ampliamente la importante función de la OMC para salir de la crisis.

LA CONFERENCIA MINISTERIAL

Señor Presidente, en menos de dos semanas el Ministro de su país declarará abierta la Séptima Conferencia Ministerial y dará inicio a las deliberaciones. Será la primera vez en casi cuatro años que reunimos a nuestros dirigentes políticos para examinar las actividades del sistema multilateral de comercio y proporcionar a la Institución la orientación necesaria para los próximos años. Dicho de otro modo, hace mucho que se debía haber celebrado esta reunión ministerial.

Todos hemos convenido en que esta Conferencia Ministerial ordinaria no será una reunión de negociación y que el PDD sigue su propia vía. Al mismo tiempo, creo que estamos de acuerdo en que lo más necesario en la situación económica actual es que los Ministros dispongan de una plataforma para examinar por completo el funcionamiento de esta Organización y reiterar su adhesión a un sistema multilateral de comercio sólido y eficaz. Está claro que este proceso incluye el PDD. A mi modo de ver, la próxima Conferencia Ministerial es una ocasión única para que los Miembros de la OMC transmitan al mundo varias señales claras sobre todo el conjunto de cuestiones que abarca la OMC, desde la supervisión y vigilancia, hasta las diferencias, pasando por las adhesiones, la Ayuda para el Comercio, la asistencia técnica y la gobernanza internacional. Con respecto a esta última cuestión, pienso que tenemos un interés colectivo en marcar una pauta positiva y constructiva para la cooperación internacional antes de la Cumbre sobre el Cambio Climático que se celebrará en Copenhague.

Espero que la presencia de altos funcionarios en Ginebra la próxima semana sienta las bases para una Conferencia Ministerial positiva. Creo que, con miras a la Conferencia, todos tenemos interés en hacer una evaluación constructiva, aunque lúcida, de la participación en el proceso de Ginebra, en todas las esferas del PDD, lo que permitiría concluir con éxito la reunión ministerial y propiciar el compromiso político que necesitaremos para concluir la Ronda el año próximo.

Por último, habrán tenido ocasión de ver el programa de reuniones para la próxima Semana de los Altos Funcionarios. A fin de asegurar a las delegaciones un cierto grado de previsibilidad en cuanto a esa semana y garantizar un elevado nivel de transparencia e inclusión, me propongo mantener una reunión informal del CNC el lunes 23 de noviembre por la tarde. Al final de la semana, el viernes 27 de noviembre, celebraré otra reunión informal del CNC para hacer una recapitulación, por así decirlo, de la Semana de los Altos Funcionarios y exponer mi evaluación de las actividades de la semana. Como es lógico, esa evaluación se distribuirá también a las delegaciones antes de la Conferencia Ministerial, para marcar la pauta en cuanto a los principios de transparencia, inclusión y participación plena, que como ha señalado usted, Sr. Presidente, deben guiar esta reunión.

Con esto concluye mi último informe de hoy, Sr. Presidente. Es un poco más largo que de costumbre, pero pensé que sería importante ofrecer a los Miembros una recapitulación algo más completa de la situación en la que nos encontramos en este momento.
